

Wayscral

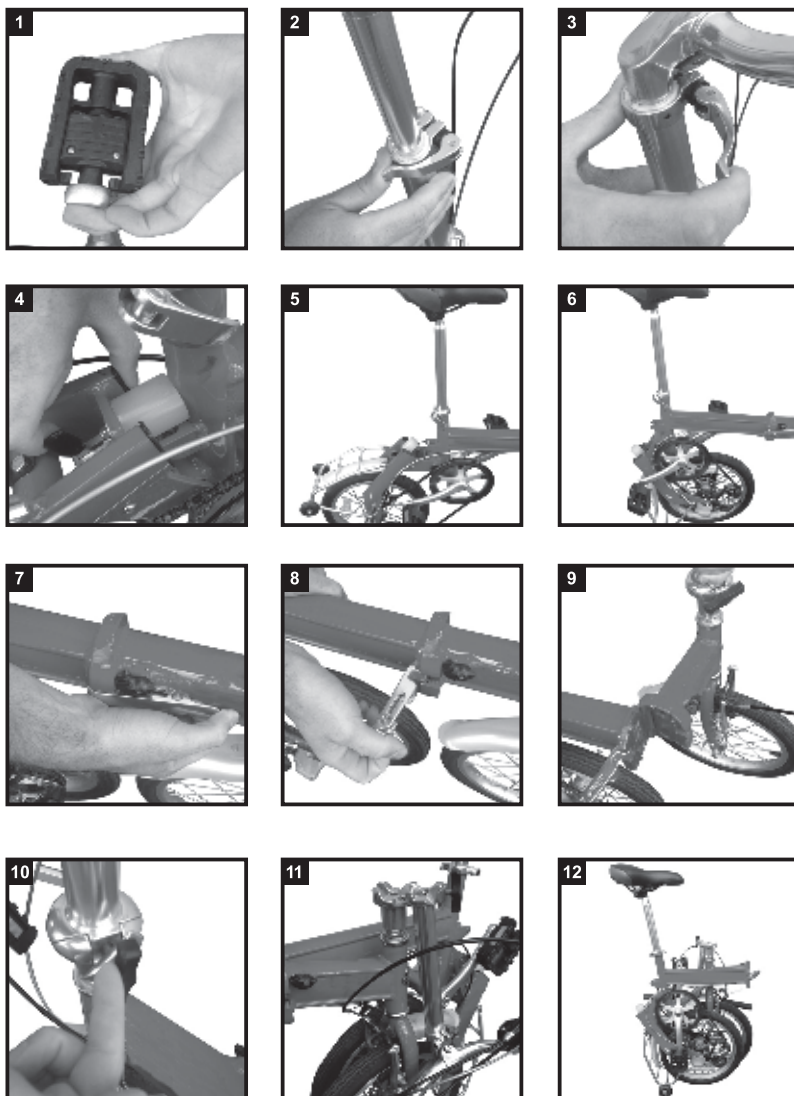
Notice d'utilisation pour Vélo pliant Wayscral



Norauto France 511/589 rue des Seringats 59262 Sainghin-en-Mélantois
Auto 5 Bld Paepsem 20-1070 ANDERLECHT BELGIQUE
Noroto España SAU Centre Comercial Alban Carretera de Ademuz
km 2,9 46100 BURJASSOT
Norauto Italia SPA Corso Savona 85/110024 MONCALIERI
Norauto Portugal LDA Av. dos Cavaleiros, nº49 Alfragide 2794-057 CARNAXIDE
Norauto Romania Services srl Str. Batiștei nr. 30 Sector 2, 020938 BUCUREȘTI
Norauto Polska SP Z.O.O.Ul. Jubilerska 1004-190 WARSZAWA
НОРАВТО РОССИЯ 127051, Москва, Цветной бульвар, 11 строение 6, этаж 2
NGTS
Made in Italy / Fabricado en/na Italy / Fabriqué en Italie



**ETAPES DE PLIAGE - STAP VAN HET OPPLOOIEN- ETAPAS DE PLEGADO
FASI DEL RIPIEGAMENTO - ETAPAS DE DOBRAGEM -SKŁADANIE
ETAPA DE PLIERE - ЭТАП СКЛАДЫВАНИЯ**



Merci et félicitation pour l'achat de votre vélo pliant Wayscral.

Il est important de conserver ce guide qui vous permettra de bien régler et entretenir votre vélo, ce manuel doit être lu avant la première utilisation. La mauvaise utilisation de votre vélo pliant peut entraîner des risques, suivez les avertissements et les conseils.

Ce vélo pour adulte Wayscral a été conçu suivant les exigences des normes Européennes : EN 14764 et 14872 ; et est conforme aux exigences de sécurité.

SOMMAIRE

I. AVERTISSEMENTS / PRÉCAUTIONS	2
II. PREMIERE MISE EN ROUTE / REGLAGES	2
1) Mise en place des éléments de sécurité	2
2) Selle et guidon	3
3) Pneus	4
4) Freins	4
5) Vitesses	4
6) Autres pièces	4
III. ENTRETIEN	5
1) Révisions	5
2) Entretien général	5
IV. SERVICE APRES VENTE	6
1) Pièces d'usures	6
2) Garantie applicable	6
Annexe : spécifications techniques	7

I. AVERTISSEMENTS / PRECAUTIONS

Choisissez un endroit sûr, éloigné de la circulation pour vous familiariser avec votre nouveau vélo.

Avant chaque utilisation veuillez à vous assurer du bon état général de votre vélo.

De plus la circulation sur la voie publique impose le respect du code de la route et des règles de circulation. Depuis le 1er septembre 2008, les cyclistes doivent porter de nuit, hors agglomération, un gilet réfléchissant. La société NGTS décline toute responsabilité si le conducteur de la bicyclette ne respecte pas la réglementation en vigueur.

Ce vélo est destiné à être utilisé en voie urbaine. Il n'est pas destiné à être utilisé sur des terrains non goudronnés ou en mauvais état. Il n'est pas conçu pour une utilisation « tout terrain ».

Le fait de ne pas respecter ces avertissements peut entraîner une chute ou un accident et détériorer de façon prématurée et irréversible l'état de votre vélo.

Si le vélo est utilisé par un enfant, les parents doivent surveiller et s'assurer que l'utilisateur est capable d'utiliser le vélo en toute sécurité.

Dans le cas de conditions climatiques inhabituelles (pluie, froid, nuit...), soyez particulièrement vigilant et adaptez en conséquence votre vitesse et vos réactions.

Ne pas dépasser la charge maximale autorisée sur la bicyclette.

II. PREMIERE MISE EN ROUTE / REGLAGES

Bien que votre vélo Wayscral ait fait l'objet d'une préparation minutieuse dans nos ateliers, il est important avant toute première utilisation de vous assurer des points suivants.

1) Mise en place des éléments de sécurité

Éclairage

Un éclairage vous est fourni, il est composé de deux catadioptriques (un blanc inclus dans le phare avant et un rouge inclus dans le phare arrière), d'un feu avant et d'un feu arrière, de deux autres catadioptriques orange positionnés entre les rayons de vos roues vous permettant d'être vu latéralement. Pour parfaire votre visibilité, quatre catadioptriques sont fixés également sur les pédales. L'utilisation de ces équipements est obligatoire et contribue à votre visibilité et donc à votre sécurité.

Phare avant

Fixez le support de phare sur le guidon, le plus au centre possible. La fixation du support sur le phare est réalisée par un système de clip. Introduisez le phare sur le guidon en le poussant fermement. Mise en place des piles, exercez une pression sur l'encoche plastique noire située en dessous du phare. Introduisez les deux piles (AA LR6) en respectant leur polarité.



Vous mettez en fonction le phare en déplaçant le bouton noir au dessus de la lampe.

Feu arrière



Fixez le support du phare sur la tige de selle du vélo à l'aide de l'élastique fourni. Vous mettez en fonction le feu arrière en déplaçant le petit interrupteur situé à l'arrière de la lampe. Introduisez les deux piles (LR44) en respectant leur polarité. Pour ouvrir le phare aidez vous d'une pièce de monnaie.

Le système de pliage (P0)

Première étape pour plier le vélo. Déverrouiller le loquet situé derrière le tube de selle. Faire pivoter la roue arrière sous le cadre en tirant la selle vers le haut. Plier les pédales en appuyant sur celle-ci vers l'intérieur du cadre et effectuer une rotation.

Deuxième étape, déverrouiller la charnière au milieu du cadre en soulevant le loquet de sécurité vers le haut pour permettre le déverrouillage du blocage rapide. Ouvrir le blocage rapide et ramener les 2 parties du cadre l'une contre l'autre.



Troisième étape, déverrouiller l'articulation au niveau de la potence en desserrant la molette. Plier la potence le long de la fourche.

Pour déplier le vélo, première étape remettre la potence vers le haut et serrer la molette de verrouillage.

Deuxième étape déplier le cadre et fermer blocage rapide.

Dernière étape, faire pivoter la roue arrière en arrière et verrouiller l'articulation en exerçant une pression sur la selle. Le blocage est automatique.

Le port du casque

Le port d'un casque de vélo est fortement recommandé, en particulier pour les enfants. Il est garant d'une diminution de traumatismes crâniens en cas de chute. Pour plus d'informations, renseignez vous auprès de votre revendeur.

Sonnette

La sonnette vous permettra d'être entendu à 50 m.

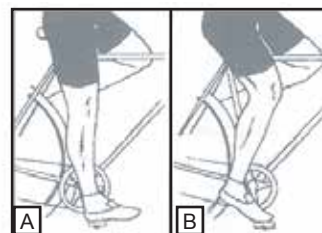
Vérifiez que sa position de montage sur le guidon soit facile à utiliser.

2) Selle et guidon

Il est important d'adapter les réglages de votre vélo à votre morphologie.

Selle

Pour vérifier la hauteur correcte de la selle, il faut être assis jambes tendues, le talon reposant sur la pédale (fig. A). Lors du pédalage, le genou sera légèrement plié (fig. B).



Lors du réglage de la selle dans sa position la plus basse, assurez-vous que celle-ci ne touche aucun composant du vélo.

De même, veillez à ne pas dépasser le repère maximum.

Guidon

A l'aide du serrage rapide sur la potence, vous pouvez régler la hauteur de la potence en fonction de votre morphologie.

Veillez à ne pas dépasser le repère maximum.

3) Pneumatiques

Vérifiez périodiquement la pression des pneus.
Rouler avec des pneumatiques insuffisamment gonflés ou sur gonflés peut nuire au rendement, provoquer une usure prématurée, entraîner des détériorations au niveau de la jante et augmenter les risques d'accident.
Si une usure importante ou une entaille est visible sur un des pneus, remplacez-le avant d'utiliser le vélo.

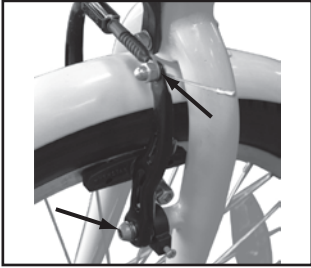
		Pression	
Modèle	Taille	PSI	Bar
W180	16*1.75	35	2,2-2,4

4) Freins

La poignée droite active votre frein arrière, tandis que la poignée gauche active le frein avant.
Il est recommandé de répartir en moyenne votre force de freinage à 60/40 entre l'avant et l'arrière.
Les mâchoires doivent se fermer correctement sur le bord des jantes. Les patins doivent être à égale distance de la jante (env: 3mm). L'état de la jante participe grandement à l'efficacité du freinage, il est donc conseillé de la nettoyer régulièrement.
Il faut que vous puissiez obtenir la puissance maximale de freinage sans que les poignées ne touchent le guidon. Si ce n'est pas le cas, vos freins doivent être réglés.
(a) Un système d'écrou et de contre-écrou vous permet de régler la force de freinage qui variera dans le temps en fonction de l'usure des patins de frein.
(b) La vis cruciforme vous permettra de compenser l'usure des patins et d'assurer la bonne position des freins de part et d'autre de la jante. Les patins de frein sont standards, les remplacer dès qu'ils ne sont plus visibles.



(a)



(b)



(b)

Avertissement
Par temps humide, les distances de freinage sont allongées.

5) Utilisation et réglage des vitesses

Les vélos pliants Wayscral comportent 2 vitesses automatiques. A basse vitesse, la vitesse la plus facile est enclenchée, à partir d'une certaine vitesse, la vitesse supérieure passe automatiquement. Lorsque la vitesse diminue, la vitesse la plus facile se réenclenche automatique.
Il n'y a pas de réglage sur cette transmission.

6) Autres pièces

Le porte bagage
Le W180 est vendu avec un porte bagage déjà fixé. Sa charge maximale est de 5kg, il n'est pas possible de fixer un siège pour enfant.
Lorsque le porte-bagages est chargé, le comportement de votre bicyclette peut être modifié. Répartissez la charge de bagages des deux cotés pour favoriser la stabilité de votre vélo. Tout bagage doit être solidement arrimé au porte-bagages, avant chaque utilisation il est important de vérifier que rien ne pends dans le vide et risque de venir se prendre dans la roue arrière de la bicyclette.
Les bagages ne doivent pas occulter les réflecteurs et éclairages de votre vélo.

Chaîne
Vérifiez fréquemment la tension de la chaîne en pédalant. Si la chaîne est détendue, adressez-vous à votre revendeur pour effectuer un réglage.

III Entretien

1) Révisions

Remarque : Pour assurer la sécurité et maintenir les composants en bonne condition de marche, vous devez faire vérifier votre vélo périodiquement par votre vendeur:
Première révision : 1 mois ou 150 km
- Vérification du serrage des éléments : manivelle, roue, potence, pédales, cintre, collier de selle
- Vérification du fonctionnement de la transmission
- Vérification et réglage des freins
- Tension et/ou dévoilage des roues.
Tous les ans ou 1000km
- Vérification des niveaux d'usure (patins ou plaquettes de freins, transmission, pneumatiques)
- Contrôle des roulements (boitier de pédalier, roues, direction, pédales)
- Contrôle des câbles (freins, dérailleur)
- Vérification de l'éclairage
- Tension et/ou dévoilage des roues
Tous les 3 ans ou 3000km
- Changement de la transmission (chaîne, roue libre, plateau)
- Changement des pneumatiques
- Contrôle de l'usure des roues (rayons, jante)
- Tension et/ou dévoilage de roues
- Changement des patins ou plaquettes de freins

2) Entretien général

Votre vélo nécessite un entretien régulier pour votre sécurité mais aussi pour augmenter sa durée de vie. Il est important de contrôler les éléments mécaniques périodiquement afin d'assurer le cas échéant un remplacement des pièces usées ou présentant des traces d'usures.
Les éléments de fixation du porte bagage doivent être serrés et vérifiés fréquemment.
Comme tout composant mécanique, une bicyclette subit des contraintes élevées et s'use. Les différents matériaux et composants peuvent réagir différemment à l'usure ou à la fatigue. Si la durée de vie prévue pour un composant a été dépassée, celui-ci peut se rompre d'un seul coup, risquant alors d'entraîner des blessures pour le cycliste. Les fissures, égratignures et décolorations dans des zones soumises à des contraintes élevées indiquent que le composant a dépassé sa durée de vie et devrait être remplacé.

Avertissement
Contrôler régulièrement l'état des freins, des pneumatiques, de la direction et des jantes.
Le porte bagage ne doit pas subir de modifications.

Nettoyage
Il doit être fait avec une éponge, une bassine d'eau tiède savonneuse ainsi qu'un jet d'eau (sans pression). Nettoyez les flancs des jantes et les patins de frein à l'alcool ou à l'acétone. Faites particulièrement attention à ne pas utiliser de jet d'eau sous pression.

Lubrification
La lubrification est essentielle sur les différents composants qui sont en mouvement afin d'éviter la corrosion, elle doit être réalisée régulièrement sur les roulements à billes situés dans l'axe des roues, chaîne, dérailleur et câbles de commande.
Il est conseillé d'utiliser de l'huile spécifique pour la chaîne et le dérailleur. Il faut utiliser de la graisse pour les autres composants.

Contrôles réguliers
Le serrage de la boulonnerie : levier, manivelle, pédales, potences.
Les couples de serrage à appliquer sont les suivants:

Composants	Couple préconisé (NM)	Composants	Couple préconisé (NM)
Vis béquille	18-23	Contre-écrou boitier de pédalier	28-35
Roue	20-30		
Vis de frein	6-9	Ecrou collier de selle	15-18
Contre écrou de direction	25-35	Vis boitier de pédalier	30-40
Boitier de pédalier	50-70	Ecrou de porte-bagages	8

Les autres couples de serrage dépendent de la taille des écrous: M4: 2,5 à 4.0 N.m. , M5: 4.0 à 6.0 N.m. M6: 6.0 à 7.5 N.m.
Il est conseillé d'être particulièrement vigilant aux jantes de votre VP (Vélo pliant). Nettoyez les régulièrement, si vous décelez une déformation, une fissure ou une marque suspecte, faites changer la jante en question avant de réutiliser votre 2 roues.
Attention : L'utilisation intensive de votre VP demande d'être d'autant plus vigilant ! Le cadre et la fourche doivent être inspectés périodiquement.

IV. Service après-vente

1) Pièces d'usures

Les différents éléments d'usures sont des éléments standards. Toujours remplacer les pièces usées et/ou à changer par des composants identiques en vente dans le commerce ou chez votre revendeur.

Jantes	16 X 1.75 - Rayon AV 14G-36H / AR 14G-36H
Pneus Taille	16 x 1.75 pouces
Chambre à air	16 x 1.75
Valve	US
Patin de frein (avant et arrière)	70 x 9 x 11 mm
Étrier de frein	« V brake » aluminium
Chaîne	Longueur 145 cm composée de 114 maillons 1/2 pouces (12,7 mm)
Maillons de chaîne taille	12,7 x 7,1 mm

2) Garantie applicable

Nous avons apporté le plus grand soin à la conception et à la fabrication de votre bicyclette pour qu'elle vous apporte entière satisfaction. Néanmoins, s'il apparaissait que votre produit était défectueux, vous bénéficieriez d'une garantie commerciale à compter de la date d'achat de :

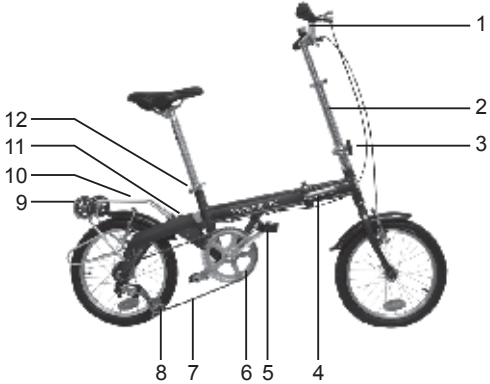
- 1 an pour les pièces, hors pièces d'usure (pneus, chambre à air, patins de frein, poignées, selle, câble).

Pour mettre en œuvre cette garantie, l'utilisateur doit présenter le produit au distributeur, accompagné du ticket de caisse ou de la facture d'achat.
Cette garantie, applicable dans le pays d'achat, couvre tous les défauts du produit qui ne permettent pas une utilisation normale. Elle ne couvre pas les défauts liés à un mauvais entretien, une utilisation inappropriée, ou si les recommandations du fabricant n'ont pas été respectées. La garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces liée à l'utilisation du produit.
Le garant est : 12 Avenue des Morgines - 1213 Petit Lancy / Geneva - SWITZERLAND

La garantie commerciale prévue ci-dessus ne limite aucunement le droit de l'acheteur d'agir en garanties des vices cachés ou de non-conformité, telles que prévus dans les différents pays Européens. Pour plus d'information, se reporter à la loi en vigueur dans son pays.

Annexe : Caractéristiques techniques

- (1) Guidon
- (2) Potence avant support de guidon
- (3) Pliage de potence de guidon
- (4) charnière cadre
- (5) Pédales
- (6) Pédalier
- (7) Chaîne
- (8) Tendeur de chaîne
- (9) Roulette pour transport
- (10) Porte bagage
- (11) Loquet pour déverrouillage cadre
- (12) Serrage rapide tige de selle



Chargement maximum	100 kg (utilisateur + Chargement)
Poids total du vélo	11.6Kg
Dimension du vélo plié	40X54X66 cm
Taille Pneus	16 x 1.75 pouces
Dérailleur	Vitesses intégrées SRAM 2 vitesses automatique

Dank u en gefeliciteerd met de aankoop van uw Wayscral-vouwfiets.

Het is belangrijk deze handleiding te bewaren die u in staat zal stellen uw fiets goed af te stellen en te onderhouden, deze handleiding moet worden gelezen voor het eerste gebruik. Het slechte gebruik van uw vouwfiets kan risico's met zich meebrengen, volg de waarschuwingen en de adviezen.

Deze Wayscral-fiets voor volwassenen werd ontworpen volgens de vereisten van de Europese normen: EN 14764 en 14872 ; en is conform de veiligheidsvereisten.

INHOUD

I. WAARSCHUWINGEN / VOORZORGEN	9
II. STARTKLAAR MAKEN / AFSTELLINGEN	9
1) Aanbrengen van de veiligheidselementen	9
2) Zadel en stuurstang	10
3) Banden	11
4) Remmen	11
5) Versnellingen	11
6) Andere stukken	11
III. ONDERHOUD	12
1) Revisies	12
2) Algemeen onderhoud	12
IV. NAVERKOOPDIENST	13
1) Slijtageonderdelen	13
2) Toepasselijke waarborg	13
Bijlage : technische specificaties	14

I. WAARSCHUWINGEN / VOORZORGEN

Kies een veilige plaats, ver van het verkeer om uzelf vertrouwd te maken met uw nieuwe fiets.

Voor elk gebruik moet u steeds de goede algemene staat van uw fiets nagaan.

Bovendien vereist het verkeer op de openbare weg de naleving van het verkeersreglement en van de verkeersregels. Sinds 1 september 2008 moeten fietsers 's nachts buiten de agglomeratie een reflecterend vestje dragen. De firma NGTS wijst elke aansprakelijkheid van de hand als de bestuurder van de fiets het geldende reglement niet naleeft.

Deze fiets is bestemd voor gebruik in de stad. Hij is niet bestemd voor gebruik op niet-geasfalteerde wegen of op wegen in slechte staat. Hij is niet ontworpen voor « alle terrein »-gebruik.

Het feit dat u deze waarschuwingen niet naleeft kan een val of een ongeval veroorzaken en de staat van uw fiets vroegtijdig en onomkeerbaar schaden.

Als de fiets door een kind wordt gebruikt moeten de ouders het kind in het oog houden en zorgen dat de gebruiker in staat is de fiets op een veilige wijze te gebruiken.

In het geval van ongebruikelijke klimaatomstandigheden (regen, koude, nacht enz.) moet u bijzonder goed opletten en uw snelheid en reacties dienovereenkomstig aanpassen.

De toegelaten maximale lading op de fiets niet overschrijden.

II. STARTKLAAR MAKEN / AFSTELLINGEN

Hoewel uw Wayscral-fiets het voorwerp heeft gevormd van een zorgvuldige voorbereiding in onze werkplaatsen, is het belangrijk van voor elke eerste gebruikname de volgende punten te controleren.

1) Aanbrengen van de veiligheidselementen

Verlichting

Een fietsverlichting wordt meegeleverd, deze bestaat uit twee reflectoren (een witte geïntegreerd in de koplamp en een rode ingebouwd in het achterlicht), een koplamp en een achterlicht, twee andere oranje reflectoren bevestigd tussen de spaken van de wielen voor uw zichtbaarheid van opzij. Om uw zichtbaarheid nog te verbeteren werden er vier reflectoren in de pedalen geïntegreerd. Het gebruik van deze uitrustingen is verplicht en draagt bij tot uw zichtbaarheid en dus tot uw veiligheid.

Koplamp

Bevestig de koplamphouder op het stuur, zoveel mogelijk in het midden. De koplamp wordt op de houder bevestigd met een clipsysteem. Plaats de koplamp op de stuurstang door er stevig op te drukken.

Aanbrengen van de batterijen, oefen een druk uit op de zwarte plastic sleuf aan de onderzijde van de koplamp. Installeer de beide batterijen (AA KR6) rekening houdend met hun polariteit.



U zet de koplamp aan door de zwarte knop bovenaan de lamp te verschuiven.

Achterlicht



Zet de houder van de koplamp vast op de zadelpen van de fiets met behulp van de meegeleverde elastiek. U schakelt het achterlicht in door de kleine schakelaar aan de achterkant van de lamp te verschuiven. Installeer de beide batterijen (LR44) rekening houdend met hun polariteit. Om de lamp te openen moet u een muntstuk gebruiken.

Het vouwsysteem (P0)

Eerste stap om de fiets te vouwen. De sluitveer gesitueerd achter de zadelpen ontgrendelen. Het achterwiel onder het fietskader laten zwenken door het zadel naar boven te trekken. De pedalen vouwen door ze naar de binnenkant van het fietskader te duwen en een rotatie uitvoeren.

Tweede stap, de scharnier in het midden van het kader ontgrendelen door de veiligheidssluitveer naar boven op te lichten om de ontgrendeling van de snelblokkering mogelijk te maken. De snelblokkering openen en de 2 delen van de kader tegen elkaar samenbrengen.



Derde stap, het gewricht ontgrendelen ter hoogte van de stuurstang door het regelwielje los te draaien. De stuurstang langsheen de vork vouwen.

Om de fiets weer open te vouwen is de eerste stap de stuurstang naar boven te brengen en het vergrendelwiel los te zetten. Tweede stap, de kader openvouwen en snelblokkering sluiten.

Laatste stap, het achterwiel naar achter zwenken en het gewricht vergrendelen door een druk uit te oefenen op het zadel. De blokkering vindt automatisch plaats.

Het dragen van een fietshelm

Het dragen van een fietshelm wordt ten stelligste aanbevolen, in het bijzonder voor kinderen. Als u een helm draagt is de kans dat u schedelletsels oploopt bij het vallen veel kleiner. Voor verdere informatie kunt u best inlichtingen inwinnen bij uw dealer.

Fietsbel

Dankzij de fietsbel bent u tot op 50 m hoorbaar.

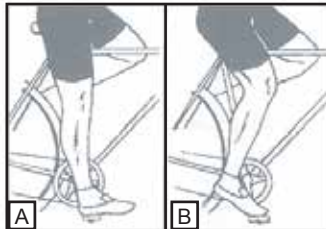
Ga na of de montageplaats van de bel op het stuur gemakkelijk is voor gebruik tijdens het rijden.

2) Hoogteverstelling van het zadel en het stuur

Het is belangrijk de afstellingen van uw fiets aan te passen aan uw morfologie.

Zadel

Om de correcte hoogte van het zadel te controleren moet u met uitgestrekte benen op de fiets gaan zitten, met de hak rustend op het pedaal (afb. A). Bij het peddelen zal de knie lichtjes geplooid zijn (afb. B).



Bij de afstelling van het zadel in zijn laagste stand moet u zorgen dat het geen enkele component van de fiets raakt.

Zo ook moet u opletten dat u het maximum merkteken niet overschrijdt.

Stuur

Met behulp van de snelvergrendeling op de stuurstang kunt u de hoogte van de stuurstang regelen in functie van uw gestalte.

Zo ook moet u opletten dat u het maximum merkteken niet overschrijdt.

3) Bandenwerkzaamheden

Controleer regelmatig de bandendruk.

Rijden met onvoldoende of te sterk opgeblazen banden kan het rendement schaden, een vroegtijdige slijtage veroorzaken, leiden tot slijtage ter hoogte van de velg en de risico's op ongevallen verhogen.

Als de banden zichtbaar versleten zijn of een inkeping vertonen, dient u ze te vervangen alvorens de fiets te gebruiken.

Model	Maat	Druk	
		PSI	Bar
W180	16*1.75	35	2,2-2,4

4) Remmen

De rechter handgreep activeert uw achterrem, terwijl de linker handgreep de voorrem activeert.

Het is aan te raden uw remkracht gemiddeld voor 60/40 te verdelen tussen het voor- en het achterwiel.

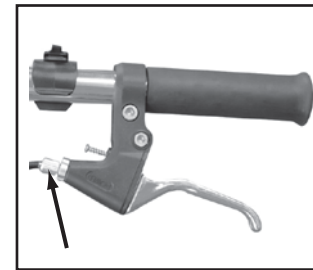
De remklauwen moeten correct tegen de velgranden worden aangedrukt. De remblokjes moeten op gelijke afstand van de bandvelg staan (ong.: 3mm). De staat van de velg draagt in grote mate bij tot de efficiëntie van de remmen, het is dus aan te raden de velg regelmatig te reinigen.

U moet de maximale remkracht verkrijgen zonder dat u de remgrepen tot tegen het stuur moet dichtknijpen.

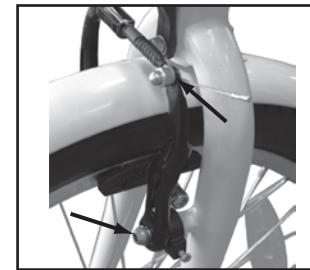
Als dat niet het geval is, moeten de remmen worden afgesteld.

(a) Een systeem van moer en contra-moer stelt u in staat de remkracht af te stellen die varieert in de tijd in functie van de slijtage van de remblokjes.

(b) De kruiskopschroef met veer stelt u in staat de slijtage van de remblokjes te compenseren en een goede positie van de remmen aan weerszijden van de velg te waarborgen. De remblokjes zijn standaard, deze vervangen zodra ze niet meer zichtbaar zijn. De remblokjes zijn standaard, deze vervangen zodra ze niet meer zichtbaar zijn.



(a)



(b)



(c)

Waarschuwing

Bij vochtig worden de remafstanden verlengd.

5) Versnellingen

De Wayscral-vouwfietsen hebben 2 automatische versnellingen. Bij lage snelheid is de gemakkelijkste versnelling ingeschakeld, vanaf een bepaalde snelheid wordt automatisch overgeschakeld naar de hogere versnelling.

Als de snelheid afneemt, wordt de gemakkelijkste versnelling automatisch opnieuw ingeschakeld.

Er is geen regeling voorzien op deze transmissie.

6) Andere stukken

De bagagedrager

De W180 wordt verkocht met een reeds bevestigde bagagedrager. Zijn maximale belasting is 5kg, het is niet mogelijk er een kinderzitje op te bevestigen.

Als de bagagedrager geladen is kan het gedrag van uw fiets wijzigen. Verdeel de bagagelading aan beide zijden om de stabiliteit van uw fiets te bevorderen. Elke bagage moet stevig worden vastgeriemd op de bagagedrager, voor elk gebruik is het belangrijk na te gaan of er niets naar beneden hangt en het risico oplevert verstrikt te raken in het achterwiel van de fiets.

De bagage mag de reflectoren en verlichtingen van uw fiets niet aan het oog onttrekken.

Ketting

Controleer regelmatig de spanning van de ketting tijdens het peddelen. Als de ketting te weinig spanning vertoont, vraag uw dealer dan van een nieuwe afstelling uit te voeren.

III ONDERHOUD

1) Revisies

Opmerking : Om de veiligheid te waarborgen en de componenten in goede werkingsstaat te houden moet u uw fiets regelmatig laten nakijken door uw dealer.

Eerste revisie: 1 maand of 150 km

- Controle van de aanspanning van de elementen: pedaalkruk, wiel, stuurstang, pedalen, boog, zadelbeugel
- Controle van de werking van de transmissie
- Controle en afstelling van de remmen
- Spanning en/of uitrichten van de wielen

Jaarlijks of 1000km

- Controle van de slijtageniveaus (remblokjes, transmissie, banden)
- Controle van de rollagers (pedalenstelkast, wielen, stuurinrichting, pedalen)
- Controle van de kabels (remmen, derailleur)
- Controle van de verlichting
- Spanning en/of uitrichten van de wielen

Om de 3 jaar of 3.000km

- Vervanging van de transmissie (ketting, vrijwiel, kettingblad)
- Vervanging van de banden,
- Controle van de slijtage van de wielen (spaken, velg)
- Spanning en/of uitrichten van de wielen
- Vervanging van de remblokjes

2) Algemeen onderhoud

Uw fiets heeft een regelmatig onderhoud nodig voor uw veiligheid, maar ook om zijn levensduur te verlengen. Het is belangrijk de mechanische elementen regelmatig te controleren om in voorkomend geval een vervanging van de versleten delen of zij die sporen van slijtage vertonen te waarborgen.

De bevestigingselementen van de bagagedrager moeten regelmatig worden aangespannen en gecontroleerd.

Net als alle mechanische gebruiksvoorwerpen, is ook een fiets onderhevig aan slijtage. De verschillende materialen en onderdelen kunnen verschillend reageren op slijtage of moeheid. Als de levensduur van een bepaald onderdeel verstreken is, kan dat onderdeel het plots begeven, met het risico voor de fietser dat hij of zij valt en lichamelijke letsels oploopt. Barsten, schrammen en ontkleuringen in zones die aan hoge spanningen onderworpen worden wijzen erop dat de levensduur van het betreffende onderdeel is verstreken en dat het moet worden vervangen.

Waarschuwing

De toestand van de remmen, van de banden, van de stuurinrichting en van de velgen regelmatig controleren.

De bagagedrager mag geen wijzigingen ondergaan.

Reiniging

Dit moet gebeuren met een spons, een bekken lauwwarm water en een waterstraal (geen hogedrukreiniger). Reinig de zijanten van de velgen en de remblokjes met alcohol of aceton. Let goed op dat u geen waterstraal onder druk gebruikt.

Smering

De smering is essentieel op de verschillende componenten die in beweging zijn om corrosie te voorkomen, deze moet regelmatig plaatsvinden op de kogellagers gesitueerd in de as van de wielen, ketting, derailleur en bedieningskabels.

Het is aan te raden specifieke olie voor de ketting en de derailleur te gebruiken. U moet smeervet gebruiken voor de andere componenten.

Regelmatige controles

De aanspanning van bouten en moeren: hefboom, kruk, pedalen, stangen.

Het toe te passen torsiekoppel is als volgt:

Componenten	Aanbevolen koppel (NM)	Componenten	Aanbevolen koppel (NM)
Stutschroef	18-23	Zadelbeugelmoer	28-35
Wiel	20-30	Zadelbeugelmoer	15-18
Remschroef	6-9	Pedalenstelkastschroef	30-40
Stuurinrichtingconramoer	25-35	Bagagedragermoer	8
Pedalenstelkast	50-70		

De andere aandraaikoppels zijn afhankelijk van de grootte van de moeren: M4: 2,5 tot 4,0 N.m. , M5: 4.0 tot 6.0 N.m. , M6: 6,0 tot 7,5 N.m.

Het is aan te raden bijzonder goed te letten op de velgen van uw vouwfiets. Reinig ze regelmatig, als u een vervorming, een barst of een verdacht spoor aantreft, laat de betreffende velg dan vervangen vooraleer u uw fiets opnieuw in gebruik neemt.

Let op: Het intensief gebruik van uw vouwfiets vereist dat u des te oplettender bent! Het kader en de vork moeten regelmatig worden geïnspecteerd.

IV. NAVERKOOPDIENST

1) Slijtageonderdelen

De verschillende slijtageonderdelen zijn standaardelementen. De versleten onderdelen steeds vervangen en/of vervangen door in de detailhandel of bij uw dealer verkrijgbare identieke componenten.

Velgen	16 X 1.75 - spaak V 14G-36H / A 14G-36H
Bandenmaat	16 x 1.75 inch
Binnenband	16 x 1.75 inch
Ventiel	US
Remblokjes (voor en achter)	70 x 9 x 11 mm
Remzadel	« V brake » aluminium
Ketting	Lengte 145 cm bestaande uit 114 schakels 1/2 inch (12,7 mm)
Kettingschakels maat	12,7 x 7,1 mm

2) Toepasselijke waarborg

We hebben de grootst mogelijke zorg besteed aan het ontwerp en de fabricage van uw fiets om ervoor te zorgen dat hij u volle tevredenheid zou schenken. Als uw fiets desondanks fabrieksfouten zou vertonen, kunt u een beroep doen op de garantie die begint te lopen vanaf de aankoopdatum van:

- 1 jaar voor de stukken, buiten slijtagestukken (banden, binnenband, remblokjes, grepen, zadel, kabel).

Om gebruik te maken van deze garantie, moet de gebruiker het product terugbrengen naar de verdeler, samen met het kasticket of de aankoopfactuur.

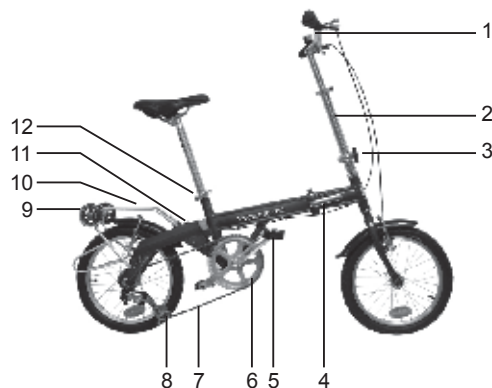
Deze garantie, die in het land van aankoop geldt, dekt alle defecten aan het product die een normaal gebruik van het product onmogelijk maken. Ze dekt geen defecten die het gevolg zijn van een slecht onderhoud, een verkeerd gebruik of het niet naleven van de aanbevelingen van de fabrikant. De garantie dekt geen normale slijtage van onderdelen die het gevolg is het gebruik van het product.

De garantieverlener is : 12 Avenue des Morgines - 1213 Petit Lancy / Geneva - SWITZERLAND

De bovengenoemde commerciële waarborg beperkt geenszins het recht van de koper de waarborg in te roepen voor verborgen gebreken of ongelijkvormigheden, zoals voorzien in de verschillende Europese landen. Voor verdere informatie moet u de in uw land geldende wet raadplegen.

Bijlage : Technische kenmerken

- (1) Stuur
- (2) Stuurstang stuursteen
- (3) Vouw van stuurstang
- (4) Kaderscharnier
- (5) Pedalen
- (6) Pedalenstel
- (6) Ketting
- (7) Stut
- (8) Kettingspanner
- (9) Transportwiel
- (10) Bagagedrager
- (11) Sluitveer voor kaderontgrendeling
- (12) Snelspanner zadelbuis



Maximum lading	100 kg (gebruiker + lading)
Totaal gewicht van de fiets	11.6Kg
Afmetingen van de vouwfiets	40X54X66 cm
Bandenmaat	16 x 1.75 inch
Derailleur	Geïntegreerde SRAM-versnellingen met 2 automatische versnellingen

Gracias y felicidades por la compra de su bicicleta plegable Wayscal.

Es importante conservar esta guía que le permitirá el perfecto ajuste y mantenimiento de su bicicleta, este manual debe ser leído antes de la primera utilización. La mala utilización de su bicicleta plegable puede entrañar riesgos, siga las advertencias y los consejos. Esta bicicleta para adulto Wayscal ha sido concebida según las exigencias de las normas europeas: EN14764 y EN14872; y es conforme a las exigencias de seguridad.

SUMARIO

I. ADVERTENCIAS / PRECAUCIONES	16
II. LA PRIMERA PUESTA EN MARCHA / AJUSTES	16
1) Colocación de los elementos de seguridad	16
2) Sillín y manillar	17
3) Neumáticos	18
4) Frenos	18
5) Velocidades	18
6) Otras piezas	18
III. MANTENIMIENTO	19
1) Revisiones	19
2) Mantenimiento general	19
IV. SERVICIO POSVENTA	20
1) Piezas con desgastes	20
2) Garantía aplicable	20
Anexo: Especificaciones técnicas	21

I. ADVERTENCIAS / PRECAUCIONES

Escoja un lugar seguro, alejado de la circulación para familiarizarse con su nueva bicicleta.

Antes de cada utilización asegúrese del buen estado general de su bicicleta. La circulación en la vía pública, hace imprescindible el respeto del código y de las reglas de circulación. Desde el 1 de septiembre de 2008, los ciclistas deben llevar por las noches o en situaciones de poca visibilidad, un chaleco reflectante. La sociedad NGTS declina toda responsabilidad si el conductor de la bicicleta no respeta la reglamentación vigente.

Esta bicicleta está destinada a ser utilizada en vía urbana. Su uso está prohibido en terrenos no asfaltados o en mal estado. No está concebida por una utilización "todo terreno". El hecho de no respetar estas advertencias puede provocar una caída o un accidente y deteriorar de modo prematuro e irreversible el estado de su bicicleta.

Si la bicicleta es utilizada por un niño, los padres deben vigilar y asegurarse que el usuario es capaz de usar la bicicleta con toda seguridad.

En el caso de condiciones climáticas inhabituales (lluvia, frío, por la noche), sea particularmente cuidadoso y adapte en consecuencia su velocidad y sus reacciones.

No exceda la carga máxima permitida para la bicicleta.

II. LA PRIMERA PUESTA EN MARCHA / AJUSTES

Aunque su bicicleta Wayscral ha sido objeto de una preparación minuciosa en nuestros talleres, es importante antes de toda primera utilización, asegurar los puntos siguientes:

1) Colocación de los elementos de seguridad

Iluminación

Se suministra un foco de iluminación, se compone de dos catadióptricos (uno blanco en el faro delantero y uno rojo incluido en el faro trasero), de una luz delantera y de una luz trasera, de otros dos catadióptricos naranjas situados entre los radios de sus ruedas, permitiendo tener mayor visibilidad lateral. Para aumentar la visibilidad, cuatro catadióptricos están colocados en los pedales. La utilización de estos equipos es obligatoria y contribuye a mejorar visibilidad y por tanto a aumentar su seguridad.

Faro delantero

Fije el soporte del faro sobre el manillar, centrándolo lo máximo posible. La fijación del soporte sobre el faro se realiza por un sistema de clip. Introduzca el faro sobre el manillar empujándolo firmemente.

Colocación de las pilas, ejerza una presión sobre la muesca plástica negra situada debajo del faro.

Introduzca ambas pilas AA LR6 respetando su polaridad.



El foco se enciende desplazando el botón negro de la parte superior de la lámpara.

Luz trasera



Fije el soporte del faro sobre la tija del sillín de la bicicleta con la ayuda del elástico suministrado. La luz trasera se enciende, desplazando el pequeño interruptor situado en la parte trasera de la lámpara.

Introduzca ambas pilas (LR44) respetando su polaridad. Para abrir el faro ayúdese de una moneda.

El sistema de plegado (P0)

Primer paso para plegar la bicicleta: Desbloquear el cierre situado la parte inferior de la tija del sillín. Gire la rueda trasera debajo del bastidor tirando el asiento hacia arriba. Doble los pedales presionándolos hacia el interior del cuadro y gírelos.

Segundo paso: desbloquear la bisagra del centro del cuadro, levantando la palanca de seguridad hacia arriba para permitir el desmontaje del cierre de bloqueo rápido. Abra el cierre de bloqueo rápido y coloque las dos partes del cuadro una contra otra.



Tercer paso: desbloquear la articulación a nivel de la potencia del manillar aflojando el cierre. Pliegue el manillar a lo largo de la horquilla de la rueda delantera.

Para desplegar la bicicleta, el primer paso colocar el manillar hacia arriba y apretar el cierre de fijación.

Segundo paso, desplegar la bicicleta y cerrar el bloqueo rápido.

Última etapa, hacer pivotar la rueda hacia atrás y bloquear la articulación presionando sobre el sillín. El bloqueo es automático.

Utilización del casco

Se recomienda el uso de un casco de bicicleta. En particular para los niños. En caso de golpe o caída, el uso del casco puede reducir los traumatismos en la cabeza. Para más informaciones, consulte con su vendedor.

Timbre

El timbre le permitirá ser oído a 50 m.

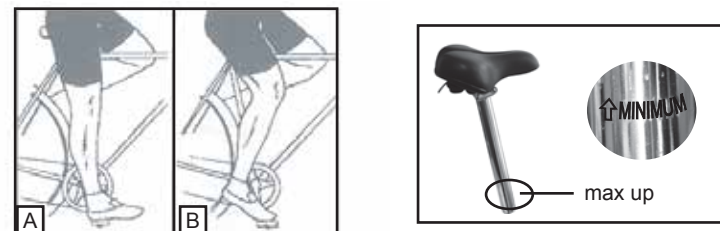
Verificar que su posición de montaje sobre el manillar sea fácil de usar.

2) Sillín y manillar

Es importante ajustar la bicicleta a su morfología.

Sillín

Para verificar la altura correcta del sillín, hay que estar sentado con las piernas extendidas y con el talón del pie en el pedal (fig. A). En el momento del pedaleo, la rodilla se doblará ligeramente (fig. B).



Si el sillín está ajustado en su posición más baja, asegúrese que no toca ningún componente de la bicicleta.

No se debe sobrepasar la indicación máxima en la colocación del sillín en su posición más alta.

Manillar

Con ayuda del cierre rápido de la potencia del manillar, puede ajustar la altura de la potencia a su morfología.

Asegúrese de no exceder el máximo.

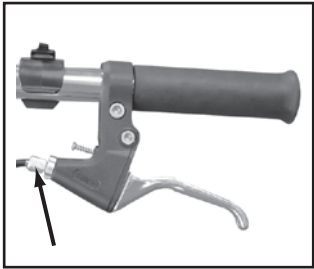
3) Neumáticos

Verificar periódicamente la presión de los neumáticos. Rodar con neumáticos insuficientemente hinchados o excesivamente hinchados puede perjudicar al rendimiento, Provocar un desgaste prematuro, provocar deterioros a nivel de la llanta y aumentar los riesgos de accidente. Si existe un desgaste importante o un corte en uno de los neumáticos, reemplácelo antes de utilizar la bicicleta.

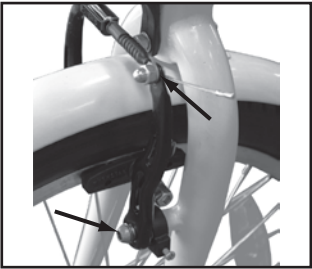
Modelo	Talla	Presión	
		PSI	Bar
W180	16*1.75	35	2,2-2,4

4) Frenos

La maneta de freno derecha activa su freno trasero, mientras que la maneta de freno izquierdo activa el freno delantero. Lo recomendable es repartir por término medio su fuerza de frenado a 60/40 entre el freno delantero y el freno trasero. Los frenos deben cerrarse correctamente sobre el borde de las llantas. Las zapatas de freno deben estar en distancia igual de la llanta (alrededor de 3mm). El estado de la llanta participa mucho en la eficacia del frenado, es aconsejado limpiarla regularmente. Se debe poder obtener la máxima potencia de frenado sin que las manetas de freno toquen el manillar. Si no es el caso, sus frenos deben ajustarse. (a) Un sistema de tuerca y de contratuerca le permite ajustar la fuerza de frenado que variará en el tiempo con arreglo al desgaste de las zapatas de freno. (b) El tornillo de estrella con muelle le permitirá compensar el desgaste de las zapatas y asegurar la buena posición de los frenos de una y otra parte de la llanta. Las zapatas de freno son estándar, reemplazarlas tan pronto como no sean visibles.



a



b



c

Advertencia
En climas húmedos, las distancias de frenado se alargan.

5) Ajuste del cambio de velocidades

Las bicicletas plegables Wayscral incluyen 2 velocidades automáticas. A partir de una cierta velocidad, se activa automáticamente la segunda velocidad. De la misma manera, cuando la velocidad disminuye, se restablece de nuevo automáticamente la primera velocidad. No hay que hacer ningún ajuste para esta transmisión.

6) Otras piezas

El portaequipajes
La bicicleta W180 se vende con un portaequipajes ya fijado. Su carga máxima es de 5kg, no es posible fijar una silla para niño. Cuando el portaequipajes está cargado, el comportamiento de su bicicleta puede verse modificado. Reparta la carga del equipaje a los dos lados para favorecer la estabilidad de su bicicleta. Todo equipaje debe estar sólidamente sujeto portaequipajes, antes de cada utilización. Es importante verificar que no hay elementos colgando, ya que existe riesgo de engancharse en la rueda trasera de la bicicleta. El equipaje no debe ocultar los reflectores y las iluminaciones de su bicicleta. Cadena
Verifique frecuentemente la tensión del cadena pedaleando. Si la cadena está floja, diríjase a su vendedor para efectuar un tensado.

III MANTENIMIENTO

1) Revisiones

Observación: para asegurar la seguridad y mantener los componentes en buenas condiciones de marcha, debe hacer verificar su bicicleta periódicamente por su vendedor:
Primera revisión: 1 mes o 150 Km.
- Comprobación del cierre de los elementos: bielas, rueda, potencia, pedales, sillín, tija del sillín
- Comprobación del funcionamiento de la transmisión
- Comprobación y reglaje de los frenos
- Tensión y/o centrado ruedas.

Cada año o 1000km
- Comprobación de los niveles de desgaste (zapatas de freno, transmisión, neumáticos)
- Control de rodamientos (pedalier, ruedas, dirección, pedales)
- Control cables (frenos, cambio de velocidades)
- Comprobación de la iluminación,
- Tensión y/o centrado ruedas.
- Cambio de las pastillas o zapatas de freno.

Cada 3 años o 3000km
- Cambio de la transmisión (cadena, rueda libre, platos)
- Cambio de los neumáticos
- Control del desgaste de las ruedas (radios, llanta)
- Tensión y/o centrado ruedas
- Cambio de las zapatas o las pastillas de freno

2) Mantenimiento general

La bicicleta requiere un mantenimiento regular para su seguridad, así como también para aumentar su vida útil. Es importante revisar los elementos mecánicos periódicamente con el fin de asegurar la adecuada sustitución de piezas desgastadas o rastros de desgaste. Los elementos de fijación del portaequipaje deben estar bien apretados y deben de ser revisados frecuentemente. Como todo componente mecánico, una bicicleta está sometida a desgaste y a cargas elevadas. Los diferentes materiales y componentes pueden reaccionar de forma diferente al desgaste o la fatiga. Si el componente ha superado su vida útil prevista, puede romperse repentinamente, pudiendo de esta manera ocasionar lesiones al ciclista. Las grietas, arañazos y decoloraciones en áreas sometidas a alta tensión indican que el componente ha excedido su vida útil y debe ser reemplazado. Advertencia
Controle regularmente el estado de los frenos, los neumáticos, la dirección y las llantas. El portaequipaje no debe sufrir modificaciones.

Limpieza
Se debe realizar con una esponja, un barreño de agua tibia jabonosa así como un chorro de agua (sin presión). Limpiar los laterales de las llantas y las zapatas de freno con alcohol o acetona. No utilice chorros de agua a presión.

Lubricación
La lubricación es esencial en los diferentes componentes que están en movimiento con el fin de evitar la corrosión. Debe ser realizada regularmente sobre los rodamientos de bolas situados en el eje de las ruedas, la cadena, el cambio de velocidades y los cables de mando. Se aconsejado utilizar aceite específico para la cadena y el cambio de velocidades. Se debe utilizar grasa para otros componentes.

Controles periódicos
El aprete de la tortillería: pedalier, bielas, pedales, horquilla.
El par de apriete a aplicar, se detalla en la siguiente tabla:

Componentes	Par de apriete preconizado (NM)	Componentes	Par de apriete preconizado (NM)
Tornillo caballete	18-23	Contratuerca caja de pedalier	28-35
Rueda	20-30	Tuerca apriete tija sillín	15-18
Tornillo de freno	6-9	Tornillo de caja de pedalier	30-40
Contra tuerca de dirección	25-35	Tuerca de portaequipajes	8
Caja de pedalier	50-70		

Otros pares de apriete dependen de la medida de las tuercas: M4: 2,5 - 4.0 N.m ., M5: 4.0 a 6.0 N.m ., M6: 6.0 en 7.5 N.m.

Se recomienda controlar habitualmente las llantas de su bicicleta plegable. Realice su limpieza de forma regular, si usted descubre una deformación, una grieta o una marca sospechosa, cambie la llanta dañada antes de utilizar la bicicleta. Atención: la utilización intensiva de su bicicleta plegable exige estar más vigilante! El cuadro y la horquilla se deben inspeccionar periódicamente.

IV. SERVICIO POSVENTA

1) Piezas sometidas a desgastes

Los diferentes elementos sometidos a desgaste son elementos estándar. Siempre se debe reemplazar las piezas usadas y/o por componentes idénticos de venta en el comercio.

Llantas	16 X 1.75 - Radio AV 14G-36H / AR 14G-36H
Neumáticos medida	16 x 1.75 pulgadas
Cámara de aire	16 x 1.75
Valva	US
Zapata de freno (anterior y posterior)	70 x 9 x 11 mm
Estribo de freno	« V brake » aluminio
Cadena	longitud 145 cm compuesta de 114 eslabones de 1/2 pulgadas (12,7 mm)
Medida eslabones de cadena	12,7 x 7,1 mm

2) Garantía aplicable

Realizamos el diseño y la fabricación de su bicicleta con el mayor cuidado para que le proporcione la máxima satisfacción. Sin embargo, si su producto fuera defectuoso, usted dispone de una garantía comercial a partir de la fecha de compra de:

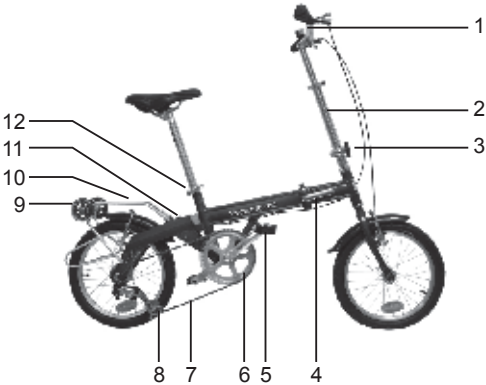
- 1 año para las piezas, excepto piezas sometidas a desgaste (neumáticos, cámara de aire, zapatas de freno, puños, sillín, cable).

Para ejecutar esta garantía, el usuario debe presentar el producto al distribuidor, acompañado por el ticket de caja o la factura de compra. Esta garantía, aplicable en el país de compra, cubre todos los defectos del producto que no permitan una utilización normal. No cubre los defectos debidos a un mal mantenimiento, una utilización inapropiada, o si las recomendaciones del fabricante no han sido respetadas. La garantía no cubre el desgaste normal de las piezas vinculada a la utilización del producto. El garante es: 12 Avenue des Morgines - 1213 Petit Lancy / Geneva - SWITZERLAND

La garantía comercial prevista más arriba no limita de ninguna manera el derecho del comprador a actuar sobre las garantías por vicios ocultos o de la no conformidad, tales como previstos en los diferentes países europeos. Para más información, consulte la ley vigente en su país.

Anexo: características técnicas

- (1) Manillar
- (2) Potencia
- (3) Sistema de plegado de la potencia
- (4) Cierre cuadro
- (5) Pedales
- (6) Plato
- (7) Cadena
- (8) Tensor de cadena
- (9) Rueda para transporte
- (10) Porta equipajes
- (11) Cierre para desbloquear el cuadro
- (12) Cierre rápido tija de sillín



Carga máxima	100 kg (Usuario + Carga)
Peso total de la bicicleta	11.6Kg
Dimensión de la bicicleta plegada	40X54X66 cm
Medida neumáticos	16 x 1.75 pulgadas
Cambio de velocidades	Velocidades integradas SRAM 2 velocidades automáticas

Congratulazioni per aver acquistato la vostra bici pieghevole Wayscral.

E' importante conservare questo manuale che vi permetterà di regolare e fare una buona manutenzione alla vostra bici; questo manuale deve essere letto prima del primo utilizzo. Un cattivo uso della vostra bici pieghevole può comportare dei rischi, seguite le avvertenze e i consigli.

Questa bici per adulti Wayscral è stata concepita seguendo le direttive delle norme Europee : EN 14764 e 14872 ed è conforme ai requisiti di sicurezza.

INDICE

I. AVVERTENZE / PRECAUZIONI	23
II. PRIMA MESSA IN STRADA / REGOLAZIONI	23
1) Installazione degli elementi di sicurezza	23
2) Sella e manubrio	24
3) Gomme	25
4) Freni	25
5) Velocità	25
6) Altre parti	25
III. MANUTENZIONE	26
1) Revisioni	26
2) Manutenzione generale	26
IV. SERVIZIO POST VENDITA	27
1) Ricambi	27
2) Garanzia applicabile	27
Allegato: specifiche tecniche	28

I. AVVERTENZE / PRECAUZIONI

Scegliete un luogo sicuro e lontano dalla circolazione per famigliarizzare con la vostra nuova bici.

Prima di ogni utilizzo accertatevi del buono stato generale della vostra bici.

La circolazione su strada pubblica impone il rispetto del codice della strada e delle regole di circolazione. Dal 1° settembre 2008, i ciclisti devono indossare di notte, fuori dai centri urbani, un gilet riflettente. La società NGTS declina ogni responsabilità se il conducente della bici non rispetta la regolamentazione in vigore.

Questa bici è destinata ad un uso su strade urbane. Non è destinata ad essere utilizzata su terreni non asfaltati o in cattivo stato. Non è concepita per uso « su terra ».

Il mancato rispetto di queste avvertenze può causare una caduta o un incidente o deteriorare in maniera prematura e irreversibile lo stato della vostra bici.

Se la bici è usata da un bambino, i genitori devono sorvegliarlo e assicurarsi che sia in grado di usarla in completa sicurezza.

In caso di condizioni climatiche particolari (pioggia, freddo, notte...), siate particolarmente vigili e adottate conseguentemente la vostra velocità e le vostre reazioni.

Non superare il carico massimo autorizzato sulla bicicletta.

II. PRIMA MESSA SU STRADA / REGOLAZIONI

Nonostante la vostra bici Wayscral sia stata oggetto di una minuziosa preparazione nelle nostre fabbriche, è importante prima del primo utilizzo che osserviate i seguenti punti.

1) Sistemazione degli elementi di sicurezza

Illuminazione

La bici è dotata di un sistema di illuminazione composto da due catadiottri (uno bianco incluso nel faro anteriore e uno rosso incluso nel faro posteriore), di un faro anteriore e di un faro posteriore, di due altri catadiottri arancio posizionati tra i raggi delle vostre ruote che vi permettono di essere visti lateralmente.

Per perfezionare la vostra visibilità, 4 catadiottri sono fissati anche sui pedali. L'utilizzo di questi accessori è obbligatorio e contribuisce alla vostra visibilità e quindi alla vostra sicurezza.

Faro anteriore

Fissate il supporto del faro sul manubrio, il più al centro possibile. Il fissaggio sul faro si realizza tramite clip. Installate il faro sul manubrio spingendolo con forza. Per mettere le pile, esercitate una pressione sulla plastica nera sul faro. Inserite le due pile (AA LR6) rispettandone la polarità.



Potete mettere in funzione il faro spostando il pulsante nero situato sopra.

Faro posteriore



Fissate il supporto del faro sull'asta della sella della bici con l'aiuto dell'elastico fornito. Potete mettere in funzione il faro posteriore spostando il piccolo interruttore situato dietro il faro. Inserite le due pile (LR44) rispettandone la polarità. Per aprire il faro aiutatevi con una moneta.

Il sistema di ripiegamento (P0)

Prima tappa per piegare la bici. Aprire il fermo situato dietro l'asta della sella. Far ruotare la ruota posteriore sotto il telaio tirando la sella verso l'alto. Piegare i pedali premendo su questi verso l'interno del telaio e effettuare una rotazione.

Seconda tappa, aprire la giuntura al centro del telaio sollevando il fermo di sicurezza verso l'alto per permettere l'apertura del blocco rapido. Aprire il blocco rapido e rimettere le due parti del telaio una contro l'altra.



Terza tappa, aprire l'articolazione a livello del tubo del manubrio allentando il fermo. Piegare il tubo del manubrio lungo la forcella.

Per aprire la bici, prima tappa tirare il tubo del manubrio verso l'alto e stringere il fermo di chiusura.

Seconda tappa aprire il telaio e chiudere il blocco rapido.

Ultima tappa, far ruotare la ruota posteriore all'indietro e chiudere l'articolazione esercitando una pressione sulla sella. Il blocco è automatico.

Indossare il casco

Indossare il casco della bici è fortemente raccomandato, in particolare per i bambini. Diminuisce il rischio di traumi cranici in caso di caduta. Per maggiori informazioni, rivolgetevi al vostro rivenditore.

Campanello

Il campanello vi permette di essere uditi a 50m

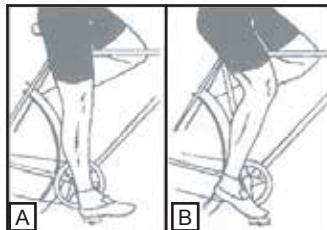
Verificate che la sua posizione di montaggio sul manubrio, lo renda facile da utilizzare.

2) Regolazione della sella e del manubrio

E' importante adattare le regolazioni della vostra bici alla vostra morfologia.

Sella

Per verificare l'altezza corretta della sella, occorre essere seduti a gambe tese, con il tallone che poggia sul pedale (fig. A). Durante la pedalata, il ginocchio sarà leggermente piegato (fig. B).



Se regolate la sella nella posizione più bassa, assicuratevi che non tocchi alcun componente della bici. Allo stesso modo, attenzione a non superare il livello massimo.

Manubrio

Con l'aiuto della chiusura rapida sul tubo del manubrio, potete regolare l'altezza del tubo del manubrio secondo la vostra morfologia.

Attenzione a non superare il livello massimo.

3) Gomme

Verificate periodicamente la pressione delle gomme.

Pedalarci con degli pneumatici non sufficientemente gonfi o troppo gonfi può nuocere al rendimento, provocare un'usura prematura, comportare un deterioramento a livello del cerchio e aumentare il rischio di incidente. Se un'usura importante o un taglio è visibile su una gomma, sostituirla prima di usare la bici.

Modello	Dimensione	Pressione	
		PSI	Bar
W180	16*1.75	35	2,2-2,4

4) Freni

La leva destra attiva il vostro freno posteriore, mentre la sinistra quello anteriore.

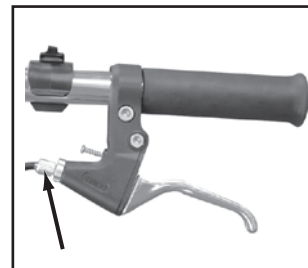
Si raccomanda di ripartire la vostra forza di frenata a 60/40 tra l'anteriore e il posteriore.

Le ganasce devono fermarsi correttamente sul bordo dei cerchi. I pattini devono essere a uguale distanza dal cerchio (circa: 3mm). Lo stato del cerchio partecipa fortemente all'efficienza della frenata, si consiglia quindi di pulirlo regolarmente.

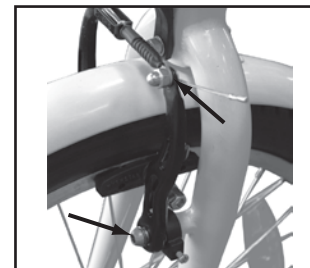
Dovete poter ottenere la massima potenza di frenata senza che le leve dei freni tocchino il manubrio. Se non è così, i vostri freni devono essere regolati.

(a) Un sistema di dadi e controdadi vi permette di regolare la forza di frenata che varierà nel tempo secondo l'usura dei pattini del freno.

(b) La vite cruciforme con molla vi permetterà di compensare l'usura dei pattini e assicurare la buona posizione dei freni da entrambi i lati del cerchio. I pattini del freno sono standard, sostituiteli quando non sono più visibili.



(a)



(b)



(c)

Avvertenza

Quando il tempo è umido, le distanze di frenata si allungano.

5) Velocità

Le bici pieghevoli Wayscral sono dotate di due cambi automatici. A bassa velocità si innesta il cambio più leggero, a partire da una certa velocità, si innesta automaticamente il cambio più pesante.

Quando la velocità diminuisce, si innesta in automatico il cambio più leggero.

Non c'è regolazione su questa trasmissione.

6) Altre parti

Il porta bagagli

La W180 è venduta con un portabagagli già fissato. Il suo carico massimo è di 5kg, non è possibile fissare un seggiolino per bimbi.

Quando il porta bagagli è carico, il comportamento della vostra bici può modificarsi. Ripartite il carico dei bagagli sui due lati per favorire la stabilità della vostra bici. Tutto il bagaglio deve essere solidamente fissato al portabagagli; prima di ogni utilizzo è importante verificare che nulla penda nel vuoto e rischi di finire nella ruota posteriore della bici.

I bagagli non devono coprire i catadiottri e le luci della vostra bici.

Catena

Verificate frequentemente la tensione della catena pedalando. Se la catena è allentata, rivolgetevi al vostro rivenditore per effettuare una regolazione.

III MANUTENZIONE

1) Revisioni

Ricorda : per assicurare la sicurezza e mantenere i componenti in una buona condizione di funzionamento, dovete far verificare periodicamente la vostra bici dal vostro rivenditore.

Prima revisione : 1 mese o 150 km

- Verifica degli elementi di chiusura : pedivella, ruota, asta manubrio, pedali, manubrio, staffa della sella
- Verifica del funzionamento della trasmissione
- Verifica e regolazione dei freni
- Tensione e /o centraggio delle ruote

Tutti gli anni o a 1000km

- Verifica dei livelli di usura (pattini o pastiglie freni, trasmissione, gomme)
- Controllo dei cuscinetti (scatola della pedaliera, ruote, direzione, pedali)
- Controllo dei cavi (freni, deragliatore)
- Verifica dell'illuminazione
- Tensione e/o centraggio delle ruote.

Ogni 3 anni o a 3000km

- Cambiamento della trasmissione (catena, ruota libera, corona)
- Cambio delle gomme
- Controllo dell'usura delle ruote (raggi, cerchio)
- Tensione e/o centraggio delle ruote.
- Cambiamento dei pattini o pastiglie dei freni

2) Manutenzione generale

La vostra bici necessita di una manutenzione regolare per la vostra sicurezza ma anche per aumentare la sua durata di vita. E' importante controllare gli elementi meccanici periodicamente per assicurare in caso di necessità la sostituzione dei pezzi consumati o che presentano delle tracce di usura.

Gli elementi di fissaggio del portapacchi devono essere chiusi e verificati frequentemente.

Come ogni elemento meccanico, una bicicletta subisce delle sollecitazioni elevate e si usura. I differenti materiali e componenti possono reagire in modo diverso all'usura o alla fatica. Se la durata di vita prevista per un componente è stata superata, questo può rompersi improvvisamente, rischiando di provocare delle ferite al ciclista. Fessure, graffi e decolorazioni in zone sottoposte a delle sollecitazioni elevate indicano che il componente ha superato la sua durata di vita e deve essere sostituito.

Avvertenza

Controllare regolarmente lo stato dei freni, delle gomme, del manubrio e dei cerchi.

Il portapacchi non deve essere modificato.

Pulizia

Deve essere fatta con una spugna, un catino d'acqua tiepida con sapone o con un getto d'acqua (senza pressione). Pulite i fianchi dei cerchi e i pattini dei freni con alcool o acetone. Fate particolarmente attenzione a non usare dei getti d'acqua sotto pressione.

Lubrificazione

La lubrificazione è essenziale sui differenti componenti che sono in movimento per evitare la corrosione, deve essere effettuata regolarmente sui cuscinetti a sfere situati nell'asse delle ruote, catena, deragliatore e cavi di comando.

Si consiglia di usare dell'olio specifico per la catena e il deragliatore. Occorre usare del grasso per gli altri componenti.

Controlli regolari

La chiusura della bulloneria: leva, pedivella, pedali, steli.

Le coppie di serraggio da applicare sono le seguenti :

Componenti	Coppia preconizzata (NM)	Componenti	Coppia preconizzata (NM)
Vite cavalletto	18-23	Contro dado scatola della pedaliera	28-35
Ruota	20-30		
Vite del freno	6-9	Dado staffa della sella	15-18
Contro dado di direzione	25-35	Vite scatola della pedaliera	30-40
Scatola della pedaliera	50-70	Dado del portabagagli	8

Le altre coppie di serraggio dipendono dalle dimensioni dei dadi : M4: 2,5 à 4.0 N.m. , M5: 4.0 à 6.0 N.m. , M6: 6.0 à 7.5 N.m.

Si consiglia particolare attenzione ai cerchi della vostra bici pieghevole. Puliteli regolarmente, se scoprite una deformazione, una fessura o un segno sospetto, fate sostituire il cerchio in questione prima di riutilizzare la vostra bici.

Attenzione : L'uso intensivo della vostra bici richiede di essere ancora più attenti. Il telaio e la forcella devono essere controllati periodicamente.

IV. SERVIZIO POST- VENDITA

1) Ricambi

I differenti elementi usurabili sono degli elementi standard. Sostituire sempre i pezzi usurati e/o da cambiare con dei componenti identici in vendita nei negozi o dal vostro rivenditore. las piezas usadas y/o por componentes idénticos de venta en el comercio.

Cerchi	16 X 1.75 - Raggio AV 14G-36H / AR 14G-36H
Dimensione gomme	16 x 1.75 pollici
Camera d'aria	16 x 1.75 pollici
Valvola	US
Pattino del freno (anteriore e posteriore)	70 x 9 x 11 mm
Pinza del freno	« V brake » alluminio
Catena	Lunghezza 145 cm composta da 114 maglie 1/2 pollici (12,7 mm)
Dimensione maglie della catena	12,7 x 7,1 mm

2) Garanzia applicabile

Abbiamo concepito e fabbricato la vostra bicicletta con la massima cura possibile affinché vi soddisfi completamente. Nonostante questo, se dovesse accadere che il vostro prodotto è difettoso, potrete godere di una garanzia a partire dalla data di acquisto di:

- 1 anno per i componenti, eccetto i pezzi usurabili (gomme, camere d'aria, pattini dei freni, manopole, sella, cablaggi)

Per attivare questa garanzia, l'utente deve presentare il prodotto al distributore, accompagnato dallo scontrino o dalla fattura di acquisto.

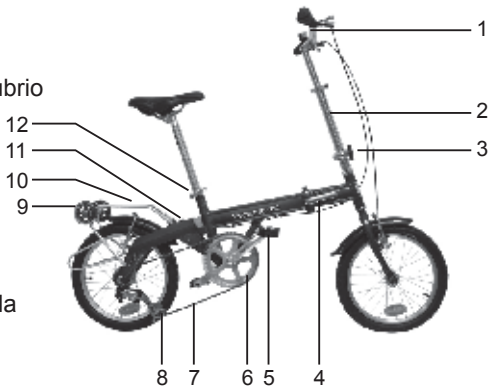
Questa garanzia, applicabile nel paese di acquisto, copre tutti i difetti del prodotto che non ne permettono un normale utilizzo. Non copre difetti legati a una cattiva manutenzione, ad un uso improprio, e se le indicazioni del costruttore non sono state rispettate. La garanzia non copre la normale usura dei componenti legata all'utilizzo del prodotto.

Il garante è : 12 Avenue des Morgines - 1213 Petit Lancy / Geneva - SWITZERLAND

La garanzia commerciale sopariportata non limita in alcun modo il diritto dall'acquirente di agire in garanzia di vizi nascosti o di non conformità, come previsto nei differenti paesi Europei. Per ulteriori informazioni, fate riferimento alla legge in vigore nel vostro Paese.

Allegato: Specifiche tecniche

- (1) Manubrio
- (2) Asta del manubrio
- (3) Punto di piegamento asta del manubrio
- (4) Giuntura telaio
- (5) Pedali
- (6) Pedaliera
- (7) Catena
- (8) Tendicatena
- (9) Rotella per il trasporto
- (10) Portabagagli
- (11) Fermo di chiusura telaio
- (12) Chiusura rapida dell'asta della sella



Carico massimo	100 kg (utente + Carico)
Peso totale della bici	11.6Kg
Dimensioni della bici pieghevole	40X54X66 cm
Dimensioni Gomme	16 x 1.75 pollici
Deragliatore	Cambi integrati SRAM 2 cambi automatici

Obrigado por ter comprado a bicicleta dobrável Wayscal.

Deverá conservar este guia para uma correcta utilização e manutenção da sua bicicleta, este manual deverá ser lido antes da primeira utilização. Uma utilização incorrecta pode resultar em vários riscos, siga as advertências e conselhos.
Esta bicicleta para adultos foi concebida segundo as exigências e normas Europeias : EN 14764 e EN 14872 em conformidade com as exigências de segurança.

ÍNDICE

- I. ADVERTÊNCIAS / PRECAUÇÕES 30
- II. PRIMEIRA UTILIZAÇÃO / REGULAÇÃO 30
 - 1) Colocação dos elementos de segurança 30
 - 2) Selim e guiador 31
 - 3) Pneus 31
 - 4) Travões 32
 - 5) Mudanças 32
 - 6) Outras peças 32
- III. MANUTENÇÃO 33
 - 1) Revisões 33
 - 2) Manutenção geral 33
- IV. SERVIÇO APÓS VENDA 34
 - 1) Peças de desgaste 34
 - 2) Garantia aplicável 34
- Anexo : especificações técnicas 35

I. ADVERTÊNCIAS / PRECAUÇÕES

Escolha um lugar seguro, longe de tráfego para se familiarizar com a sua nova bicicleta.

Antes da qualquer utilização assegure o bom estado geral da bicicleta.

A circulação na via pública implica o respeito do código da estrada e das regras de circulação. Desde 1 de Setembro de 2008, os ciclistas devem usar à noite, fora da cidade, um colete reflector. A sociedade NGTS declina toda a responsabilidade se o condutor não respeitar a regulamentação em vigor.

Esta bicicleta está destinada a uma utilização urbana. Não está destinada a ser utilizada em pisos não alcatroados ou em mau estado. Não foi concebida para uma utilização todo o terreno.

O facto de não respeitar estes avisos pode resultar num acidente ou danificar de forma prematura e irreversível a bicicleta.

Se a bicicleta for utilizada por uma criança, os pais deverão supervisionar e assegurar que o utilizador é capaz de utilizar a bicicleta em segurança.

Em caso de condições climáticas adversas (chuva, frio, noite...), esteja particularmente vigilante e adaptado em virtude da velocidade e reacções que poderá ter.

Não exceda a carga máxima admissível para a bicicleta.

II. PRIMEIRA UTILIZAÇÃO / REGULAÇÃO

A sua bicicleta Wayscral foi alvo de uma preparação minuciosa nas nossas oficinas, mas é importante antes da primeira utilização que se assegure dos seguintes pontos.

1) Colocação dos elementos de segurança

Iluminação

A iluminação é fornecida, é composta por dois reflectores (um branco no farol da frente e um vermelho fixado no porta cargas traseiro), um farol dianteiro e um farol traseiro, e por reflectores laranjas posicionados nos raios das rodas, os pneus reflectores permitem uma visualização lateral.

Para aumentar a sua visibilidade, 4 reflectores são fixos nos pedais. A utilização destes equipamentos é obrigatória e contribui para a sua visibilidade e segurança.

Farol Dianteiro

Fixe o suporte do farol no guiador, o mais central possível. A fixação é feita através de um sistema de clipe. Introduza o farol no guiador fazendo pressão. Para colocar as pilhas exerça pressão na tampa de plástico negra situada por baixo do farol. Introduza duas pilhas (AA LR6) respeitando a polaridade.



Para colocar em funcionamento o farol carregue no botão negro por baixo da lâmpada.

Farol traseiro



Fixe o suporte do farol na parte traseira da bicicleta com a ajuda do elástico fornecido. Para ligar o farol deverá ligar o pequeno interruptor situado atrás da lâmpada. Introduza as duas pilhas (LR44) respeitando a polaridade. Para abrir o farol pode utilizar uma peça similar a uma moeda.

O sistema de dobragem (P0)

Primeiro passo para dobrar a bicicleta. Destrave a tranca atrás do tubo do assento. Gire a roda traseira sob o quadro, puxando o assento para cima. Dobre pedal pressionando-o para dentro da estrutura e rode.

Segundo passo, destrave a dobradiça no meio do quadro, levantando a tranca de segurança para cima para permitir o desbloqueio rápido. Desbloqueie a tranca e gire as duas partes da armação uma contra a outra.



Terceiro passo, destrave a articulação do garfo, soltando o botão. Dobrar ao longo da haste do garfo.

Para abrir a bicicleta, o primeiro passo de volta até a haste e aperte o botão de bloqueio. Passo abrir o quadro e fechar rapidamente.

Último passo, gire a roda traseira e bloqueie a articulação ao exercer pressão sobre o assento. O bloqueio é automático.

Uso de capacetes

O uso de capacete é fortemente recomendado, em particular para as crianças. O seu uso pode diminuir o risco de traumatismos cranianos em caso de queda. Para mais informações consulte um vendedor.

Buzina

A buzina permite ser ouvido a 50m.

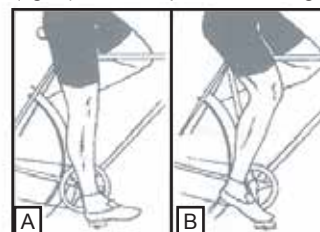
Verifique a posição de montagem no guiador para ser de fácil utilização.

2) Regulação do selim e guiador

É importante adaptar as regulações à sua morfologia.

Selim

Para verificar a altura correcta do selim, ao sentar a perna deverá estar esticada com o calcanhar assente no pedal (fig. A). Quando pedalar será ligeiramente flectida (fig. B)



Aquando a regulação do selim na sua posição mais baixa assegure que o mesmo não toca nenhum dos componentes da bicicleta, como por exemplo a protecção da bateria.

Evite não ultrapassar a altura máxima.

Guiador/Volante

Usando a tranca de desbloqueio rápido, pode ajustar a altura da haste de acordo com sua morfologia.

Não exceda a marca máxima.

3) Pneus

Verifique periodicamente a pressão dos pneus.

Rolar com os pneus com uma pressão insuficiente ou com demasiada pressão pode diminuir o rendimento, provocar um desgaste prematuro, deteriorar a jante, diminuir a autonomia e aumenta o risco de acidente.

Se verificar um desgaste importante ou qualquer problema nos pneus, substitua-os antes de usar a bicicleta.

Modelo	Medida	Pressão	
		PSI	Bar
W180	16*1.75	35	2,2-2,4

4) Travões

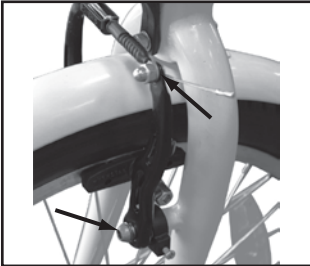
O punho direito activa o travão traseiro, o punho esquerdo activa o travão dianteiro. É recomendável de repartir em média a força de travagem a 60/40 entre o travão dianteiro e traseiro. As maxilas devem fechar correctamente no rebordo das jantes. As pastilhas devem igualmente estar a uma distância igual da jante (cerca de 3mm). O estado da jante tem influência directa na eficácia da travagem, é aconselhável limpar regularmente. Deve obter a potência máxima de travagem sem que os punhos de travão toquem no guiador, se não for o caso deverá regular os travões.

(a) Um sistema de porcas e contra porcas permite regular a força de travagem que varia em função do tempo e do desgaste das pastilhas de travão.

(b) Parafuso em estrela com mola permite compensar o desgaste das pastilhas e assegurar a correcta posição na jante. As pastilhas de travão são standard, deverão ser substituídas assim que deixem de ser visíveis.



a



b



b

AVISO:
Em tempo de chuva, as distâncias de travagem são mais longas.

5) Regulação do desviador

As bicicletas dobráveis Wayscral têm 2 transmissões automáticas. Em baixa velocidade, a bicicleta funciona em uma transmissão, a partir de uma certa velocidade, a bicicleta passa para a segunda transmissão automaticamente. Quando a velocidade diminui, a bicicleta volta à primeira transmissão automaticamente. Não há ajustes a esta transmissão.

6) Outras peças

Porta-bagagem
A W180 é vendida com um porta-bagagem fixo. A sua carga máxima é de 5kg, não é possível fixar uma cadeira de bebé ou um reboque neste modelo. Com o porta-bagagem carregado o comportamento da bicicleta pode ser alterado. Reparta a carga pelos dois lados para estabilizar o veículo. A bagagem deve estar sempre bem fixa no porta-bagagem, antes de qualquer utilização deverá sempre verificar que não está nada em risco de cair ou de prender-se na roda. As bagagens não deverão ocultar as luzes e os reflectores da bicicleta.

Corrente
Verifique frequentemente a tensão da corrente. Se a corrente estiver larga dirija-se à Norauto para efectuar uma regulação.

III MANUTENÇÃO

1) Revisões

Lembrança : Para assegurar a segurança e manter os componentes em boas condições deverá fazer verificações periódicas no vendedor.

Primeira Revisão : 1 mês ou 150 km

- Verificação do aperto dos elementos : manivela, roda, pedais, acento
- Verificação do funcionamento da transmissão e assistência
- Verificação e regulação dos travões
- Tensão e/ou rectificação das rodas

Todos os anos ou 1000km

- Verificação dos níveis de desgaste (pastilhas de travão, transmissão, pneus)
- Controlo dos rolamentos (pedaleira, rodas, direcção, pedais)
- Controlo dos cabos (travões, desviador)
- Verificação de iluminação
- Tensão e/ou rectificação das rodas

Todos os 3 anos ou 3000km

- Mudar a transmissão (corrente, bandeja de roda)
- Mudança de pneus
- Verificação de desgaste das rodas (raios, jante)
- Tensão e / ou rectificação rodas
- Mudanças de pastilhas de travão

2) Manutenção Geral

A bicicleta necessita de manutenção regularmente para a sua segurança e para aumentar a sua vida útil. É importante verificar periodicamente os elementos mecânicos para assegurar a substituição adequada de peças com desgaste.

Os fixadores do porta-bagagem devem ser apertados e verificado com frequência. Como qualquer outro componente mecânico, uma bicicleta é submetida a elevadas tensões e desgaste. Os diferentes materiais e componentes podem reagir de maneira diferente ao desgaste ou “fadiga”. Se a esperança de vida de um componente for excedido, pode-se originar um acidente grave com riscos de ferimentos graves ao ciclista como bater com a cabeça, lesões graves e arranhões.

O aparecimento de descoloração (mudança de cor) e rachas em zonas sujeitas a tensões elevadas, indicam que o componente já ultrapassou sua vida útil e deverá ser substituído.

AVISO
Verifique regularmente o estado dos travões, pneus, direcção e rodas. O porta-bagagem não deverá sofrer alterações.

Limpeza
Deve ser feita com uma esponja, um balde de água tépida com sabão ou um jacto de água sem pressão. Limpe os flancos das jantes e as pastilhas de travão com álcool ou acetona. NÃO UTILIZE UM JACTO DE ÁGUA COM PRESSÃO.

Lubrificação
A lubrificação é essencial para os diferentes componentes em movimentação para evitar corrosão, deve ser realizada regularmente nos rolamentos situados no eixo das rodas, corrente, desviador e cabos de comando. É aconselhado a utilização de óleo específico para a corrente e desviador. Poderá usar lubrificante para os outros componentes.

Controlos regulares
Apertar os parafusos : alavanca, manivela, pedais...
Os pressões a aplicar são os seguintes :

Componentes	Preconização (NM)	Componentes	Preconização (NM)
Pedais	18-23	Contra porca de suporte de Pedal	28-35
Roda	20-30		
Parafusos Travão	6-9	Porca de fixação do selim	15-18
Contra porca de direcção	25-35	Parafuso suporte de Pedal	30-40
Suporte de Pedal	50-70	Porca Porta-bagagem	8

Os outros parafusos dependem do tamanho das porcas: M4: 2,5 a 4.0 N.m. , M5: 4.0 a 6.0 N.m. , M6: 6.0 a 7.5 N.m.
É aconselhado uma vigilância constante às jantes da bicicleta. Limpe-as regularmente, se detectar alguma deformação, fissura ou marca suspeita, substitua a jante em questão.
Atenção : A utilização intensiva da bicicleta implica uma maior vigilância! O quadro e a forquilha devem ser inspeccionados periodicamente.

IV. SAV

1) Peças de desgaste

Os diferentes elementos de desgaste são elementos standards. Deve substituir as peças usadas e/ou mudar por componentes idênticos.

Jantes	16 X 1.75 - Raio AV 14G-36H / AR 14G-36H
Pneus	16 x 1.75 polegadas
Câmara-de-ar	16 x 1.75 polegadas
Válvula	US
Pastilhas de travão (frente e traseira)	70 x 9 x 11 mm
Pinça de travão	«V brake» alumínio
Corrente	Comprimento 145 cm composta de 114 elos 1/2 polegada (12,7 mm)
Tamanho dos elos da corrente	12,7 x 7,1 mm

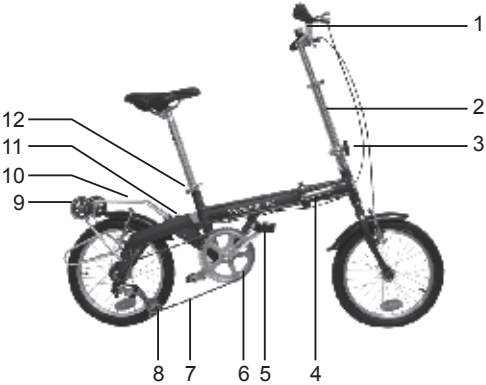
2) Garantia Aplicada

A bicicleta foi fabricada com a máxima qualidade de forma a satisfaze-lo. Mas caso exista um defeito de fabrico irá beneficiar de uma garantia comercial a partir da data de compra:
• 1 Ano para as peças, excepto de desgaste (pneus, câmara de ar, pastilhas de travão, manetas, selim, cabos).

Para reclamar a garantia o utilizador deve apresentar o produto ao distribuidor, acompanhado com o talão de caixa ou factura.
Esta garantia, aplica-se no país de compra, cobre os defeitos de fabrico que não permitam uma utilização normal. Não cobre defeitos provocados por uma má manutenção, utilização inapropriada, ou se as recomendações do fabricante não foram respeitadas. A garantia não cobre o desgaste provocado pelo uso normal do produto.
Garantia: 12 Avenue des Morgines - 1213 Petit Lancy / Geneva - SWITZERLAND

Anexo : Características técnicas

- (1) Guiador
- (2) Suporte guiador
- (3) Dobragem do suporte volante
- (4) Dobradiça do quadro
- (5) Pedais
- (6) Pedaleira
- (7) Corrente
- (8) Tensor de corrente
- (9) Rodas para o transporte
- (10) Porta-bagagem
- (11) Tranca de bloqueio/desbloqueio
- (12) Tranca rápida do assento



Carga máxima	100 kg (Usuario + Carga)
Peso total de la bicicleta	11.6Kg
Dimensão da bicicleta	40X54X66 cm
Dimensão Pneus	16 x 1.75 pulgadas
Desviador	2 velocidades automáticas integradas SRAM

Dziękujemy i gratulujemy zakupu roweru typu składak Wayscral.

Bardzo ważne jest pozostawienie tej instrukcji, która to pozwoli dobrze złożyć rower oraz utrzymać go w dobrym stanie. Niniejszy przewodnik należy przeczytać przed pierwszym użyciem. Złe użytkowanie może prowadzić do ryzyka zniszczenia, prosimy o przestrzeganie ostrzeżeń i porad.

Poniższy rower Wayscral jest przeznaczony dla dorosłych. Został zaprojektowany zgodnie z wymaganiami europejskich norm: EN 14764 et 14872 jak równie zgodnie z wymogami bezpieczeństwa.

SPIS TREŚCI

I. OSTRZEŻENIA / ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	37
II. PIERWSZE UŻYCIE / ZŁOŻENIE	37
1) Użycie elementów zabezpieczających	37
2) Siodełko i kierownica	38
3) Opony	38
4) Hamulce	39
5) Prędkości	39
6) Pozostałe części	39
III. KONSERWACJA	40
1) Przeglądy	40
2) Przegląd ogólny	40
IV. SERWIS PO-SPRZEDAŻOWY	41
1) Części zużywające się	41
2) Gwarancja	41
Aneks : specyfikacja techniczna	42

I. OSTRZEŻENIA / ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Wybierz bezpieczne miejsce, z dala od ruchu w celu zapoznania się z nowym rowerem.

Przed każdym użyciem należy upewnić się czy rower jest w dobrym stanie. Co więcej, wzmożony ruch na drogach publicznych wymaga przestrzegania przepisów i zasad ruchu drogowego. Od 1 września 2008 r., rowerzyści muszą nosić w nocy, poza miastami, kamizelkę odblaskową. Spółka NGTS uchyla się od odpowiedzialności, jeżeli kierowca roweru nie przestrzega przepisów.

Rower ten przeznaczony jest do stosowania w warunkach miejskich. Nie jest przeznaczony do użytku na nieutwardzonym terenie lub w bardzo złym stanie. Nie jest również przeznaczony do użytku jako "rower górski".

Niezastosowanie się do tych ostrzeżeń może doprowadzić do upadku lub wypadku i spowodować przedwczesne i nieodwracalne pogorszenie stanu roweru.

Jeśli rower jest używany przez dziecko, rodzice powinni monitorować i zapewnić bezpieczne z niego korzystanie.

W nietypowych warunków atmosferycznych (deszcz, zimno, noc...), należy zachować szczególną ostrożność i dostosować odpowiednio prędkość oraz szybkość reakcji.

Nie przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia dla tego roweru.

II. PIERWSZE UŻYCIE / ZŁOŻENIE

Chociaż rower Wayscral został starannie przygotowany w naszych warsztatach, ważne jest aby przed pierwszym użyciem zapewnić następujące warunki.

1) Użycie elementów zabezpieczających

Oświetlenie

Oświetlenie jest zapewnione, składa się z dwóch świateł odblaskowych (białe zawarte w świetle przednim oraz czerwone zawarte w świetle tylnym), z lampy przedniej i lampy tylnej, oraz z dwóch odblaskowych świateł pomarańczowych ustawionych między sprychami, koła, które to pozwolą na bycie widocznym również z boku. Na pedałach zostały zamieszczone również 4 światła odblaskowe. Użycie tego wyposażenia jest obligatoryjne i sprzyja widoczności a co za tym idzie również bezpieczeństwu.

Światło przednie

Przymocuj uchwyt światła do kierownicy najbardziej w centrum jak jest to możliwe. Przymocowanie zacisku mocującego jest możliwe dzięki zatrzaskowi. Przymocuj reflektor do uchwytu kierownicy mocno go dociskając. Żeby włożyć baterie przesunąć czarną plastikową wypustkę znajdującą się pod światłem. Włóż dwie baterie AA (LR6) zgodnie z ich biegunami.



Ustawiaj światło poruszając przyciskiem znajdującym się bezpośrednio nad lampą.

Tylne światło



Zamocuj światło do podpórki siodła dzięki dołączonej gumce. Ustawiaj tylne światło poruszając małym przyciskiem umieszczonym z tyłu lampy. Włóż dwie baterie (LR44) przestrzegając ich biegunów. Żeby otworzyć światło, pomóż sobie monetą.

System składania (P0)

Etap nr 1. Odblokować klips blokowania usytuowany z tyłu wspornika siodła. Obracać tylne koło pod ramą wyciągając siodelko do góry. Złożyć pedały dociskając siodelko do wnętrza ramy i wykonać obrót.

Etap nr 2. Odblokować zawias znajdujący się na środku ramy podnosząc klips blokujący do góry. Otworzyć szybkie blokowanie i złożyć obie części jedna do drugiej.



Etap nr 3. Odblokować składanie kierownicy, odkręcając śrubę. Złożyć kierownicę wzdłuż widelca.

Rozkładanie roweru.

Etap nr 1. Wyciągnąć kierownicę do góry i dokręcić klips blokujący.

Etap nr 2. Rozłożyć ramę i zamknąć szybkie blokowanie.

Etap nr 3. Obrócić tylne koło do tyłu i zablokować połączenie poprzez nacisk na siodelko. Rower zablokuje się automatycznie.

Noszenie kasku

Noszenie kasku jest mocno zalecane, szczególnie dla dzieci. Gwarantuje to zmniejszenie urazów głowy w wyniku upadku. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się ze sprzedawcą.

Dzwonek

Dzwonek pozwoli Wam być usłyszonym z odległości 50 metrów.

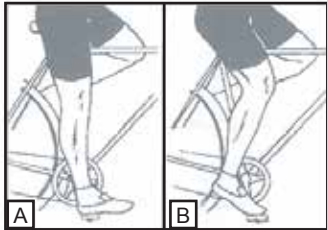
Upewnij się, że pozycja w jakiej jest zamontowany na uchwycie kierownicy pozwala na łatwe użytkowanie.

2) Ustawienie siodła i kierownicy

Ważne jest, aby dostosować ustawienia roweru do ciała.

Siodelko

Aby sprawdzić czy wysokość siodła jest odpowiednia, należy siedzieć na nim z nogami opuszczonymi, pięty na pedalach (rys. A). Podczas pedalowania, kolana lekko zgięte (rys. B).



Podczas ustawiania fotela w najniższej pozycji, upewnij się, że nie dotykasz elementów roweru. Należy także uważać, aby nie przekraczać maksymalnego punktu odniesienia.

Kierownica

Łatwy system regulacji kierownicy umożliwi szybkie dostosowanie jej wysokości do potrzeb użytkownika. Podczas regulowania kierownicy, nie należy przekraczać oznaczenia jej maksymalnego położenia.

3) Opony

Okresowo sprawdzaj ciśnienie w oponach.

Jazda z niedostatecznie napompowanych oponami lub oponami napompowanymi za bardzo może mieć wpływ na wydajność, powodując przedwczesne ich zużycie, uszkodzenie felg oraz zwiększając ryzyko wypadku.

Jeśli jedno z kół jest znacznie zużyte bądź też widać nacięcie, wymień je przed użyciem roweru.

		Ciśnienie	
Model	Rozmiar	PSI	Bar
W180	16"1.75	35	2,2-2,4

4) Hamulce

Rączka prawa uaktywnia hamulec tylny podczas gdy lewa uaktywnia hamulec przedni.

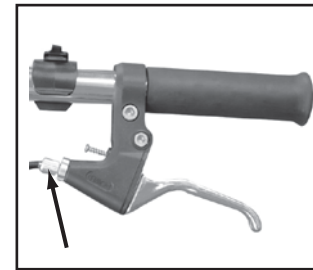
Wskazane jest aby uśrednić siłę hamowania na 60/40 pomiędzy przedni a tylny hamulec.

Szczęki muszą domykać się właściwie na krawędziach obręczy. Bloki hamulcowe powinny znajdować się w tej samej odległości od felg (ok.: 3mm). Stan felg zwiększa w znacznym stopniu skuteczność hamowania, wskazane jest, więc aby regularnie je czyścić.

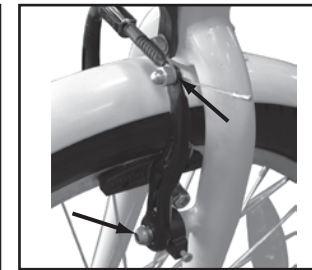
Maksymalna siła hamowania powinna być uzyskiwana bez dociskania rączek do uchwytu kierownicy. Jeśli tak nie jest, hamulce powinny być wyregulowane.

(a) System nakrętek pozwoli na wyregulowanie siły hamowania, która to będzie się różnić w zależności od zacisku szczęk hamulcowych.

(b) Wkrętak krzyżowy ze sprężynką pozwoli zmniejszyć zużycie bloczków hamulcowych i zapewni odpowiednią ich pozycję z obu stron obręczy. Rower wyposażony jest w standardowe szczęki hamulcowe. Szczęki należy wymienić, gdy się zetrą i przestaną być widoczne.



(a)



(b)



(c)

Uwaga !

W deszczu czas hamowania wydłuża się.

5) Regulowanie przerutek

Rower składany Wayscral jest wyposażony w dwie przerzutki automatyczne. Przy małej prędkości uruchamia się pierwsza z przerutek. Przy osiągnięciu pewnej prędkości, automatycznie uruchamia się wyższa przerzutka.

Kiedy prędkość roweru się zmniejsza, ustawienie przerutek reguluje się automatycznie i włącza się niższa przerzutka.

6) Inne części

Bagażnik

W180 jest sprzedawany razem z przymocowanym już bagażnikiem. Jego obciążenie maksymalne wynosi 5kg. Nie ma możliwości przymocowania krzeselka dla dziecka.

Kiedy bagażnik jest załadowany, zachowanie roweru może ulec zmianie. Rozłożenie równomiernie ciężaru po obu stronach zwiększa stabilność roweru. Bagaże powinny być rozłożone równomiernie na bagażniku. Przed każdym użyciem bardzo ważne jest sprawdzenie czy nic nie zwisa w próżni, jeśli tak istnieje ryzyko zaczepiania o tylne koło.

Bagaże nie powinny zasłaniać światła i reflektorów roweru.

Łańcuch

Należy często sprawdzać naciąg łańcucha podczas pedalowania. Jeżeli łańcuch jest za luźny, należy skontaktować się ze sprzedawcą w celu dokonania korekty.

III PRZEGLĄD

1) Przeglądy

Uwaga: W celu zapewnienia bezpieczeństwa i utrzymania elementów w dobrym stanie, rower powinien być sprawdzany okresowo przez sprzedawcę:

Pierwszy przegląd : 1 miesiąc bądź 150 km

- Sprawdzenie zamocowania elementów : korbka, koło, kierownica, pedały, zacisk siodła
- Sprawdzenie działania przekładni
- Sprawdzenie oraz wyregulowanie hamulców
- Ciśnienie i/lub tuningowanie kół.

Każdego roku lub 1000km

- Sprawdzenie poziomu zużycia (klocki hamulcowe, przekładnia, opony)
- Kontrola łożysk (osłony pedałów, koła, układ kierowniczy, pedały)
- Kontrola kabli (hamulce, przerzutka)
- Sprawdzenie oświetlenia
- Ciśnienie i/lub dopompowanie kół

Tous les 3 ans ou 3000km

- Zmiana przekładni (łańcuch, wolne koło, koło łańcuchowe)
- Wymiana opon
- Kontrola zużycia kół (szprychy, felga)
- Kontrola ciśnienia i/lub tuningowanie kół
- Wymiana łożysk i klocków hamulcowych

2) Ogólna konserwacja

Aby przedłużyć żywotność roweru oraz zapewnić sobie bezpieczeństwo jazdy, należy regularnie poddawać rower konserwacji. Należy co pewien czas sprawdzać części mechaniczne i wymieniać elementy zniszczone lub noszące znamiona zużycia.

Elementy mocowania bagażnika muszą być dobrze dokręcone i często kontrolowane.

Jak wszystkie urządzenia mechaniczne, rower jest narażony na zużycie. Poszczególne elementy i materiały mogą różnie reagować na zużycie. Element, który jest eksploatowany dłużej niż zostało to przewidziane przez producenta, może w każdej chwili ulec uszkodzeniu, narażając użytkownika roweru na niebezpieczeństwo. Pęknięcia, zadrapania i przebarwienia elementów szczególnie narażonych na zniszczenia wskazują na to, że części te są eksploatowane dłużej, niż jest to przewidziane.

Ostrzeżenie

Regularnie kontrolować stan hamulców, opon, kierownicy i felg.

Nie należy w żaden sposób modyfikować bagażnika.

Czyszczenie

Musi być wykonywane przy pomocy gąbki, wiadra z letnią wodą i mydła jak również strumienia wody (bez ciśnienia). Umyj boki felg, bloki hamulcowe alkoholem lub przy użyciu acetonu. Bądź szczególnie ostrożny, aby nie używać strumienia wody pod ciśnieniem.

Smarowanie

Smarowanie jest niezbędne szczególnie dla komponentów pozostających w ruchu w celu uniknięcia korozji. Musi być wykonana regularnie w przypadku łożysk umieszczonych w osi kół, łańcucha, przerzutki oraz kabli.

Wskazane jest, aby używać specjalnego oleju do łańcucha i przerzutek. Do innych składników należy stosować smar.

Regularne kontrole

Dociśnięcie mocowań: dźwignia, korbka, pedały, kierownice.

Siła zaciska powinna być następująca:

Komponenty	Siła zacisku (NM)	Komponenty	Siła zacisku (NM)
Ustawienie stopki	18-23	Nakrętka kontruująca pedału	28-35
Koło	20-30	Nakrętka kontruująca siodelka	15-18
Ustawienie hamulców	6-9	Ustawienie pedałów	30-40
Nakrętka kontruująca kierownicy	25-35	Nakrętka kontruująca bagażnika	8
Korba rowerowa	50-70		

Pozostałe siły zacisku zależą od wymiarów nakrętek: M4: 2,5 à 4.0 N.m., M5: 4.0 à 6.0 N.m., M6: 6.0 à 7.5 N.m.

Należy być szczególnie uważnym, jeśli chodzi o felgi roweru VP (Składak- Vélo Pliant).

Czyść je regularnie. Jeśli zauważysz zniekształcenie, pęknięcie lub podejrzany ślad, zmień felgę przed ponownym użyciem użyciem obu kół.

Ostrzeżenie: Intensywne użytkowanie Twojego VP wymaga większej czujności. Rama i widelec powinien być okresowo kontrolowany.

IV. SERWIS PO-SPRZEDAŻOWY

1) Części zużywające się

Poszczególne elementy zużycia to standardowe elementy. Zawsze wymieniaj zużyte części i/ lub na identyczne komponenty będące w sprzedaży bądź też u sprzedawcy.

Felgi	16 X 1.75 - Szprycha AV 14G-36H / AR 14G-36H
Rozmiar opon	16 x 1.75 cali
Komora powietrzna	16 x 1.75 cali
Zawór opony (wentyl)	US
Bloki hamulców (przedni i tylny)	70 x 9 x 11 mm
Obudowa hamulców	« V brake » aluminium
Łańcuch	Długość 145 cm składająca się z 114 ogniw 1/2 cala (12,7 mm)
Rozmiary ogniw łańcucha	12,7 x 7,1 mm

2) Gwarancja

Dołożyliśmy wszelkich starań przy projektowaniu i produkcji roweru żeby korzystanie z roweru przynosiło Państwu jak najwięcej satysfakcji. Jeśli jednak produkt będzie posiadał defekt, mogą Państwo skorzystać z gwarancji licząc od dnia zakupu przez:

- 1 rok na części wyjąwszy części zużywające się (opony, komora powietrza, bloki hamulców, ręczki, siodełko, kable).

Żeby skorzystać z gwarancji, użytkownik powinien pokazać produkt dystrybutorowi razem z paragonem lub fakturą zakupową.

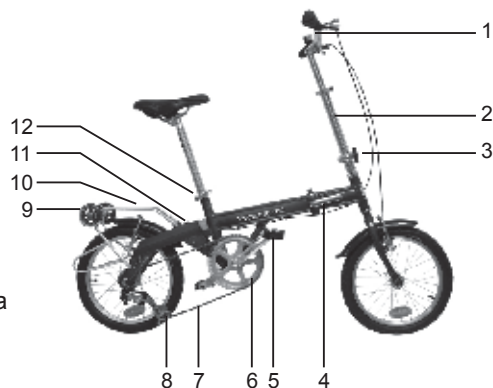
Gwarancja obowiązuje w kraju zakupu oraz pokrywa wszystkie wady uniemożliwiające korzystanie. Nie dotyczy wad związanych z nieodpowiednią konserwacją, ze złym użytkowaniem lub, jeśli zalecenia producenta nie były przestrzegane. Gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia części związanych z użytkowaniem produktu.

Gwarantem jest : 12 Avenue des Morgines - 1213 Petit Lancy / Geneva - SWITZERLAND

Powyższa gwarancja nie ogranicza praw nabywającego do działania w ramach gwarancji, jeśli chodzi o wady ukryte lub niezgodności takie, jakie przewidziano w różnych krajach europejskich. Aby uzyskać więcej informacji, należy zapoznać się z przepisami obowiązującymi w swoim kraju.

Anneks : Specyfikacja techniczna

- (1) Uchwyt kierownicy
- (2) Przednia część kierownicy
- (3) Miejsce składania kierownicy
- (4) Zawiasy ramy
- (5) Pedaly
- (6) Miejsce mocowania pedałów
- (7) Łańcuch
- (8) Napinacz łańcucha
- (9) Kółka do transportowania
- (10) Bagażnik
- (11) Klips do blokowania ramy
- (12) Szybka regulacja sztycy siodełka



Obciążenie maksymalne	100 kg (użytkownik + ładunek)
Ciężar całkowity roweru	11.6Kg
Wymiary roweru	40X54X66 cm
Wymiary opon	16 x 1.75 cali
Przerzutki	Zintegrowane automatyczne przerzutki SRAM

Vă mulțumim și vă felicităm pentru achiziționarea bicicletei pliabile Wayscral.

Este important să păstrați acest ghid care vă va permite să reglați și să păstrați în condiții bune bicicleta, acest manual trebuie să fie citit înainte de prima utilizare. O utilizare neadecvată a bicicletei pliabile poate provoca riscuri, respectați avertismentele și sfaturile.

Această bicicletă Wayscral pentru adulți a fost proiectată în conformitate cu cerințele normelor Europene: EN 14764 et 14872 și respectă cerințele de securitate.

SUMAR

I. AVERTISMENTE / PRECAUTII	44
II. PRIMA UTILIZARE / REGLAJE	44
1) Punerea în funcțiune a elementelor de securitate	44
2) Șa și ghidon	45
3) Anvelope	45
4) Frâne	46
5) Viteze	46
6) Alte piese	46
III. ENTREȚINERE	47
1) Revizii	47
2) Entretien generală	47
IV. SERVICE DUPĂ VÂNZARE	48
1) Piese de schimb	48
2) Garanție aplicabilă	48
Anexă : specificații tehnice	49

I. AVERTISMENTE / PRECAUTII

Alegeți un loc sigur, departe de circulație pentru a vă familiariza cu noua dumneavoastră bicicletă. Înainte de fiecare utilizare asigurați-vă că bicicleta dumneavoastră are o stare generală bună. Circulația pe drumurile publice impune respectarea regulilor de circulație. Începând cu 1 septembrie 2008, bicicliștii trebuie să poarte noaptea o vestă reflectorizantă, în afara locurilor mai puțin aglomerate. Societatea NGTS nu își asumă nicio responsabilitate în cazul în care conducătorul bicicletei nu respectă reglementările în vigoare.

Această bicicletă este destinată pentru a fi utilizată pe drumurile urbane. Nu este destinată pentru a fi utilizată pe terenuri ne asfaltate sau în stare proastă. Nu a fost concepută pentru o utilizare pe toate tipurile de teren.

Nerespectarea acestor avertismente poate provoca o cădere sau un accident și poate deteriora prematur și ireversibil strarea bicicletei dumneavoastră.

În cazul în care bicicleta este utilizată de un copil, părinții trebuie să-l supravegheze și să se asigure că utilizatorul este capabil să utilizeze bicicleta în deplină siguranță.

În cazul în care sunt condiții climatice nefavorabile (ploaie, frig, noapte...), fiți atenți și adaptați-vă viteza și reacțiile.

Nu depășiți niciodată sarcina maximă autorizată a bicicletei.

II. PRIMA UTILIZARE / REGLAJE

Deși bicicleta dumneavoastră Wayscal a fost atent construită în atelirele noastre, este important ca înainte de prima utilizare să vă asigurați de următoarele puncte.

1) Punerea în funcțiune a elementelor de securitate

Iluminat

Un set pentru iluminat vă este furnizat, acesta este compus din două reflectoare (unul alb inclus în farul din față și unul roșu inclus în farul din spate), un far față și un far spate, alte două reflectoare galbene așezate între cele două raioane ale roților vă permit să fiți văzuți din lateral.

Pentru a fi cât mai vizibili, patru reflectoare sunt fixate în mod egal pe pedale. Utilizarea acestor echipamente este obligatorie și contribuie la vizibilitatea dumneavoastră și deci la securitatea dumneavoastră.

Far față

Fixați suportul de far pe ghidon, cât mai central posibil. Fixarea suportului pe far este realizată cu sistem clip. Introduceți farul pe ghidon apăsând cu putere. Punerea în funcțiune a bateriilor, apăsați pe carcasa din plastic neagră situată sub far.

Introduceți cele două baterii (AA LR6) respectând polaritatea.



Puneți în funcțiune farul deplasând butonul negru din partea de jos a lămpii.

Far spate



Fixați suportul farului pe tija șelei bicicletei cu ajutorul elasticului furnizat.

Puneți în funcțiune farul din spate deplasând micul întrerupător situat în spatele lămpii. Introduceți cele două baterii (LR44) respectând polaritatea. Pentru a deschide farul folosiți o monedă.

Sistemul de pliere (P0)

Prima etapă pentru plierea bicicletei. Deblocați lacătul situat în spatele tubului selei. Rotiți roata din spate pe cadru trăgând șaua în sus. pliați pedalele apăsând pe acestea spre interiorul cardului și efectuați o rotație.

Cea de a doua etapă, deblocați balamaua de la mijlocul cadrului ridicând piedica de siguranță în sus, pentru a permite deblocarea eliberării rapide. Deschideți blocajul rapid și aduceți cele două părți ale cadrului una peste alta.



Cea de a treia etapă, deblocați articulația de la nivelul manerelor prin slăbirea roțiței. Pliati cadrul mânerelor de-a lungul furcii.

Pentru deplicarea bicicletei, prima etapă repuneți tija în sus și strângeți butonul de blocare. Cea de-a doua etapă depiați cadrul și închideți blocajul rapid.

Ultima etapă, rotiți roata din spate în spate și blocați articulația exercitând o presiune pe șa. Blocajul este automat.

Purtarea căștii

Purtarea unei căști pentru bicicletă este special recomandat, în special pentru copii. Aceasta garantează diminuarea traumatismelor craniene în caz de cădere. Pentru mai multe informații, adresați-vă distribuitorului dumneavoastră.

Sonerie

Soneria vă va permite să fiți auziți de la 50 m.

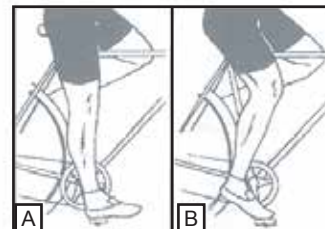
Verificați dacă este corect montată pe ghidon pentru a fi ușor utilizată.

2) Reglarea șelei și a ghidonului

Este important să ajustați setările bicicletei cu morfologia dumneavoastră.

Șa

Pentru a verifica înălțimea corectă a șelei, trebuie să stați așezați cu gambe întinse, cu călcâiul odihnindu-se pe pedală (fig. A). În timpul pedalării, genunchii vor fi îndoiți ușor în lateral (fig. B).



În timpul reglării șelei în poziția cea mai joasă, asigurați-vă că aceasta nu atinge nicio componentă a bicicletei.

De asemenea aveți grijă să nu depășiți reperul maxim.

Ghidon

Cu ajutorul blocajului rapid pe șa, puteți regla înălțimea șelei în funcție de morfologia dumneavoastră.

Aveți grijă să nu depășiți reperul maxim.

3) Anvelope

Verificați periodic presiunea anvelopelor.

Dacă rulați cu anvelopele umflate insuficient sau prea umflate acest lucru poate afecta performanțele, să

provoace o uzură prematură, poate duce la deteriorarea jantei și crește riscul de accident. În cazul în care o uzură semnificativă sau o crăpătură vizibilă apare pe anvelope, înlocuiți-le înainte de a utiliza bicicleta.

		Presiune	
Model	Dimensiune	PSI	Bar
W180	16*1.75	35	2,2-2,4

4) Frâne

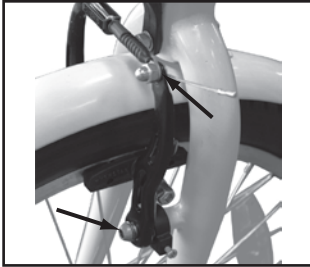
Mânerul drept activează frâna din spate, în timp ce mânerul stâng activează frâna din față. Este recomandabil să împărțiți forța de frânare în medie forța de frânare la 60/40 între față și spate. Frânele trebuie să se oprească corect pe marginea jantei. Plăcuțele de frână trebuie să fie la egală distanță de jantă (aprox : 3mm). Starea jantei contribuie în mare măsură la eficacitatea de frânare, este recomandabil să o curățați cu regularitate. Trebuie să obțineți puterea maximă de frânare fără ca mânerele să atingă ghidonul. Dacă nu este așa frânele trebuie reglate.

(a) Un sistem de piuliță și contra piuliță vă permite să setați forța de frânare care va varia în timp în funcție de uzura plăcuțelor de frână.

(b) Șurubul cruciform cu resort vă va permite să compensați uzura plăcuțelor de frână și să asigurați o poziție bună a plăcuțelor de frână de o parte și de alta a jantei. Plăcuțele de frână sunt standard, trebuie să le înlocuiți de îndată ce acestea nu mai sunt vizibile.



a



b



b

Avertizare
Pe vreme umedă distanțele de frânare vor fi prelungite.

5) Utilizarea și reglarea vitezelor

Biciclete pliabile Wayscral au 2 transmisii automate. La viteze reduse, cea mai ușoară viteză este angajată, de la o anumită viteză, se trece automat la o viteză superioară. Atunci când viteza scade, viteza cea mai mică se resetează automat. Nu există setare pe transmisie.

6) Alte piese

Portbagajul
Bicicleta W180 se vinde cu un port bagaj deja fixat. Sarcina maximă este de 5kg, nu este posibil să montați un scaun pentru copii. Atunci când portbagajul este încărcat, comportamentul bicicletei dumneavoastră poate fi modificat. Distribuți sarcina bagajelor pe ambele părți pentru a spori stabilitatea bicicletei. Orice bagaj trebuie să fie foarte bine asigurate pe portbagaj, înainte de fiecare utilizare este important să verificați că nimic nu atârâă și riscă să se prindă la roata din spate a bicicletei. Bagajele nu trebuie să acopere reflectoarele și farurile bicicletei.

Lanț
Verificați cu regularitate tensiunea lanțului în timp ce pedalați. În cazul în care lanțul este slăbit, adresați-vă furnizorului pentru a efectua reglajul.

III ÎNTREȚINERE

1) Revizii

Observație: Pentru a vă asigura și a menține siguranța componentelor în bună stare de funcționare, ar trebui să verificați periodic bicicleta:

- Prima revizie : 1 lună sau la 150 km
- Verificarea elementelor de închidere: manivelă, roată, șa, pedale, ghidon, suport de șa
 - Verificarea funcționării sistemului de transmisie.
 - Verificarea și reglarea frânelor
 - Tensiune și/sau devalare roți
- În toți anii la 1000km
- Verificarea nivelului de uzură (plăcuțe de frână, transmisie, anvelope)
 - Controlul rulmenților (butuc pedalier, roți direcție, pedale)
 - Cotrolul cablurilor (frână, schimbător)
 - Verificarea sistemului de iluminat
 - Tensiunea și/sau devalarea roților

- La fiecare 3 ani sau la 3000km
- Schimbarea transmisiei (lanț, roată liberă)
 - Schimbarea anvelopelor.
 - Verificarea uzurii roților (spite, jante)
 - Tensiunea și/sau devalarea roților.
 - Schimbarea plăcuțelor de frână sau a saboților

2) Întreținere generală

Pentru securitatea dumneavoastră bicicleta necesită o întreținere regulată dar și pentru a mări durata de viață a acesteia. Este important să verificați periodic elementele mecanice pentru a vă asigura de înlocuirea pieselor uzate sau care prezintă urme de uzură. Elementele de fixare ale portbagajului trebuie închise și verificate cu regularitate. Ca orice component mecanic, o bicicletă este supusă solicitărilor ridicate și uzurii. Diferite elemente mecanice și componente pot reacționa diferit la uzură sau oboseală. În cazul în care durata de viață prevăzută pentru un component a fost depășită, acesta se poate rupe dintr-o dată, riscând să provoace rănirea biciclistului. Fisurile, zgârieturile și colorările în zonele supuse eforturilor mari indică faptul că această componentă a depășit durata de viață și trebuie înlocuită.

Avertizare
Verificați cu regularitate starea frânelor, a anvelopelor, a direcției și a jantelor. Portbagajul nu trebuie să sufere modificări.

Curățare
Curățarea trebuie făcută cu un burete, o găleată de apă caldă cu săpun cât și un jet de apă (fără presiune). Curățați părțile laterale ale jantelor și ale plăcușelor de frână cu alcool sau cu acetona. Fiși atenți să nu folosiți jeturi de apă sub presiune.

Lubrifiere
Lubrifierea este esențială pe anumite componente care sunt în mișcare pentru a evita coroziunea, aceasta trebuie realizată cu regularitate pe rulmenții cu bile situați pe axul roților, lanț, schimbător și cabluri de comandă. Este recomandabil să folosiți ulei specific pentru lanț și schimbător. Pentru celelalte componente trebuie să utilizați grăsime.

Verificari periodice
Strângerea șuruburilor : pârghie, manivelă, pedale, șa. Cuplurile de închidere aplicabile sunt următoarele:

Componente	Cuplu preconizat (NM)	Componente	Cuplu preconizat (NM)
Șurub suport	18-23	Contra piuliță butuc pedalier	28-35
Roată	20-30	Piuliță pentru suport șa	15-18
Șurub de frână	6-9	Șurub cutie pedalier	30-40
Contra piuliță de direcție	25-35	Piuliță portbagaj	8
Butuc pedalier	50-70		

Celelalte cupluri de strângere pleacă de la mărimea piuliței : M4: 2,5 à 4.0 N.m. , M5: 4.0 à 6.0 N.m. , M6: 6.0 à 7.5 N.m.

Este recomandabil să fiți atenți în special la jantele bicicletei pliabile BP (Bicicletă Pliabilă). Curățați-le cu regularitate, în cazul în care găsiți o deformare, o fisură sau un semn suspect, schimbați jantele înainte de a reutiliza cele două roți.

Atenție : Utilizarea intensivă a bicicletei pliabile vă solicită o atenție și mai mare ! Cadrul și furca trebuie inspectate periodic.

IV. SERVICE DUPA-VANZARE

1) Piese de uzură

Diferitele elemente de uzură sunt elemente standard. Înlocuiți întotdeauna piesele uzate și/sau schimbați-le cu piese identice pe care le găsiți în comerț sau la furnizorul dumneavoastră.

Jante	16 X 1.75 - Raion AV 14G-36H / AR 14G-36H
Dimensiuni anvelope	16 x 1.75 inci
Chambre à air	16 x 1.75 inci
Valve	US
Plăcuțe de frână (față și spate)	70 x 9 x 11 mm
Etrier frână	« V frână » aluminiu
Lanț	Lungime 145 cm compusă din 114 verigilor 1/2 inci (12,7 mm)
Mărimea verigilor lanțului	12,7 x 7,1 mm

2) Garanție aplicabilă

Noi am avut o grijă deosebită în proiectarea și fabricarea acestei biciclete pentru ca această să ofere satisfacție maximă. Cu toate acestea, dacă vi se pare că produsul ar fi defect, beneficiați de garanție comercială începând cu data de achiziție de :

- 1 an pentru piese, cu excepție pieselor de uzură (anvelope, cameră de aer, plăcuțe de frână, mânere, șa, cabluri).

Pentru a pune în aplicare această garanție, utilizatorul trebuie să înrezinte produsul distribuitorului, împreună cu bonul de casă și factura.

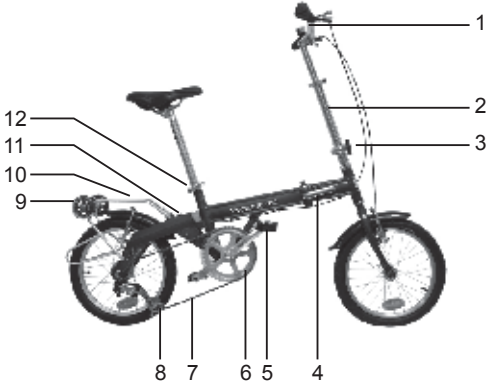
Această garanție, aplicabilă în țara unde s-a făcut achiziția, acoperă toate defectele produsului care nu permit utilizarea normală a produsului. Nu acoperă defectele datorate unei întrețineri incorecte, unei utilizări nepotrivite, sau în cazul în care recomandările fabricantului nu au fost respectate. Garanția nu acoperă uzura normală a pieselor legate de utilizarea produsului.

Garantul este : 12 Avenue des Morgines - 1213 Petit Lancy / Geneva - SWITZERLAND

Garanția prevăzută mai sus nu limitează niciun drept al cumpărătorului de a acționa în calitate de garanție de vicii ascunse sau de nonconformitate, așa cum este prevăzut în diferite țări europene. Pentru mai multe informații, vă rugăm să consultați legislația în vigoare.

Anexă : Caracteristici tehnice

- (1) Ghidon
- (2) Supot ghidon
- (3) Pliaj ghidon
- (4) balama cadru
- (5) Pedale
- (6) Pedalier
- (7) Lanț
- (8) Întinzător lanț
- (9) Ruletă pentru transport
- (10) Portbagaj
- (11) Zăvor pentru deblocarea cadrului
- (12) Tijă de eliberare rapidă a șelei



Sarcină maximă	100 kg (utilizator + sarcină)
Greutatea totală a bicicletei	11.6Kg
Dimensiunea bicicletei pliabile	40X54X66 cm
Dimensiuni anvelope	16 x 1.75 inci
Schimbător	Viteze SRAM integrate, 2 viteze automate

Мы рады, что вы купили наш велосипед Wayscral.

Важно сохранить настоящую инструкцию для правильной регулировки и должного ухода за велосипедом, ознакомьтесь с ней перед первым использованием. Ненадлежащее использование вашего складного велосипеда может повлечь за собой опасность, следуйте нашим предупреждениям и рекомендациям.

Настоящий велосипед для взрослых Wayscral разработан в соответствии с требованиями европейских стандартов: EN 14764 и EN 14872, отвечающих нормам безопасности.

СОДЕРЖАНИЕ

I. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ/МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	51
II. ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ / РЕГУЛИРОВКИ	51
1) Подключение элементов безопасности	51
2) Седло и руль	52
3) Шины	52
4) Тормоза	53
5) Скорости	53
6) Другие детали	53
III. УХОД	54
1) Контрольные проверки	54
2) Общий уход	54
IV. ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	55
1) Изнашиваемые детали	55
2) Применимая гарантия	55
Приложение: технические характеристики	56

I. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ/МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Для ознакомления с вашим новым велосипедом выберите безопасное место вдали от интенсивного движения.

Перед каждым использованием убедитесь в хорошем состоянии велосипеда.

Не забывайте, что езда по дорогам общего пользования требует соблюдения правил движения. С 1 сентября 2008 г. велосипедисты обязаны носить в темное время суток вне населенных пунктов светоотражающий жилет. Фирма NGTS не несет никакой ответственности при несоблюдении велосипедистом действующих нормативных актов.

Настоящий велосипед предназначен для использования на городских дорогах. Он не предназначен для езды по не асфальтированным или плохим дорогам. Он не предназначен для езды по бездорожью.

Несоблюдение данного предупреждения может привести к падению или аварии и преждевременно и необратимо повредить велосипед.

При использовании велосипеда ребенком родители обязаны следить за ним и убедиться, что ребенок в состоянии безопасно пользоваться велосипедом.

При неблагоприятных климатических условиях (дождь, холод, темное время суток и т.д.) следует быть особо внимательным, соответственно снизив скорость.

Запрещается превышать максимально допустимую нагрузку на велосипед.

II. ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ / РЕГУЛИРОВКИ

Несмотря на тщательную подготовку велосипеда Wayscral на заводе, перед первым его использованием важно убедиться в следующем.

1) Подключение элементов безопасности

Осветительные приборы

Осветительные приборы поставляются в комплекте и включают два катафота (белого цвета в фаре и красного в заднем фонаре, передний и задний осветители, два других катафота оранжевого цвета, закрепленных между спицами колес, чтобы сделать вас лучше видимым сбоку. Для дополнительной видимости четыре катафота также закреплены на педалях. Использование этого оборудования обязательно и способствует лучшей видимости вас и, следовательно, вашей безопасности.

Передняя фара

Закрепите держатель фары на руле как можно ближе к центру. Крепление держателя фары осуществляется с помощью системы защелок. Закрепите фару на руле, с усилием продвинув ее вперед. Для установки батареек надавите на черный пластмассовый выступ снизу фары. Вставьте две батарейки (AA LR1) с соблюдением полярности.



Включение / выключение осветителя производится перемещением черного переключателя в его верхней части.

Задний осветитель



Закрепите держатель осветителя на подседельном штыре с помощью прилагаемой резинки. Включение / выключение заднего осветителя производится перемещением маленького переключателя в его задней части. Вставьте две батарейки (LR44) с соблюдением полярности. Чтобы открыть фару, воспользуйтесь монетой.

Система складывания (P0)

Начало складывания велосипеда. Разблокировать защелку, расположенную на подседельном штыре. Повернуть заднее колесо под рамой, вытягивая седло наружу. Сложить педали, надавив на них по направлению внутрь рамы и повернув.

Второй этап, разблокировать шарнир в середине рамы, подняв защелку вверх для быстрой разблокировки. Открыть устройство быстрой разблокировки и сложить обе части рамы одну к другой.



Третий этап: разблокировать шарнир выноса руля, ослабив гайку. Сложить вынос руля вдоль вилок. Для раскладывания велосипеда: вначале вытянуть вынос руля вверх и затянуть гайку. Второй этап: разложить раму и закрыть устройство быстрой блокировки. Последний этап: повернуть заднее колесо назад и закрепить шарнир, надавив на седло. Блокировка осуществляется автоматически.

Ношение шлема

Ношение велошлема настоятельно рекомендуется, в особенности детям. Он уменьшает возможность получения черепно-мозговых травм при падении. Для получения дополнительной информации свяжитесь с вашим дистрибьютором.

Звонок

Звонок слышен на расстоянии 50 м.

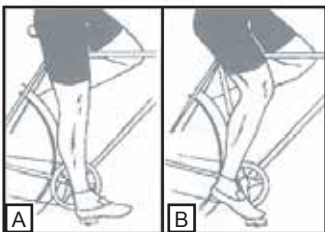
Убедитесь, что при его установке на руль звонком удобно пользоваться.

2) Регулировка руля и седла

Важно адаптировать регулировки велосипеда к вашему телу.

Седло

Для проверки правильности установки седла сядьте на него, вытянув ноги и поставив их на педали (рис. A). При вращении педалей колено должно слегка сгибаться (рис. B).



При опускании седла в самое нижнее положение убедитесь, что оно не касается других деталей велосипеда.

Не поднимайте седло выше максимальной отметки.

Руль

С помощью быстрой фиксации на выносе руля можно установить его на удобную для вас высоту.

Не поднимайте вынос выше максимальной отметки.

3) Шины

Периодически проверяйте давление в шинах.

Езда на недокачанных или перекаченных шинах ухудшает ездовые качества велосипеда, ведет к

их преждевременному износу, портит обода и может привести к аварии.

При сильном износе или видимом порезе шин замените их перед использованием велосипеда.

		Давление	
Модель	Рост	PSI	Bar
W180	16*1.75	35	2,2-2,4

4) Тормоза

Правой ручкой включается задний тормоз, левой - передний.

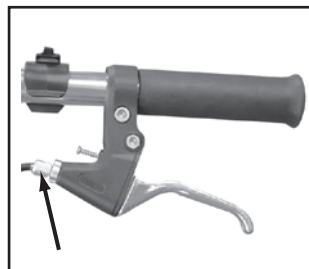
Рекомендуется распределить среднее усилие торможения в соотношении 60/40 между передним и задним тормозами.

Рычаги должны правильно сходиться на обода. Тормозные колодки должны располагаться на равном расстоянии от обода (ок. 3 мм). Состояние ободьев имеет большое значение для эффективности торможения, поэтому рекомендуется регулярно их очищать.

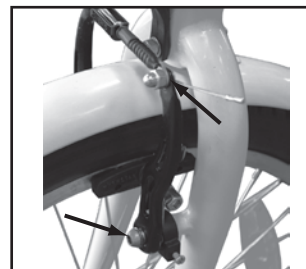
Максимальное тормозное усилие должно достигаться до касания ручками руля. В противном случае тормоза требуют регулировки.

(a) Система гайки и контргайки позволяет регулировать тормозное усилие, которое может изменяться от времени в зависимости от износа тормозных колодок.

(b) Крестообразный подпружиненный винт компенсирует износ тормозных колодок и обеспечивает должное положение тормозов с обеих сторон обода. Тормозные колодки стандартные, их следует заменять, как только они становятся не видны.



(a)



(b)



(c)

Предупреждения

При влажной погоде тормозной путь удлиняется.

5) Использование и регулировка скоростей

Складные велосипеды Wayscal имеют 2 автоматических скорости. На малой скорости включается самая легкая, после набора скорости автоматически включается более высокая.

При уменьшении скорости автоматически происходит возврат к самой легкой.

Регулировки трансмиссии не производится.

6) Другие детали

Багажник

Модель W180 продается с предустановленным багажником. Максимальный вес перевозимого груза составляет 5 кг, на эту модель нельзя установить сиденье для перевозки ребенка.

При загруженном багажнике поведение велосипеда на дороге может измениться. Для большей устойчивости распределяйте груз по обеим сторонам багажника. Груз должен быть прочно закреплен на багажнике, перед каждым использованием важно убедиться, что ничего не свисает из него и может попасть в заднее колесо велосипеда.

Груз не должен перекрывать светоотражатели и световые приборы велосипеда.

Цепь

Регулярно проверяйте натяжения цепи во время давления на педали. Если цепь ослабла, обратитесь к дистрибьютору для проведения регулировки.

III УХОД

1) Контрольные проверки

Примечание: Чтобы гарантировать безопасность и должное рабочее состояние компонентов, периодически отдавайте велосипед на проверку вашему продавцу:

- Первая проверка: 1 месяц или 150 км пробега
- Проверка затяжки деталей: шатун, колесо, вынос руля, педали, руль, хомут седла
- Проверка работы трансмиссии
- Проверка и регулировка тормозов
- Натяжение спиц и/или геометрия колес.

- Ежегодно или через каждые 1000 км
- Проверка уровня износа (тормозные колодки, трансмиссия, шины)
- Проверка подшипников (блок педального механизма, колеса, рулевое управление, педали)
- Проверка тросов (тормоза, переключатель передач)
- Проверка световых приборов
- Натяжение спиц и/или геометрия колес.

- Каждые 3 года или через каждые 3000 км
- Замена трансмиссии (цепь, колесо свободного хода, передняя шестерня)
- Замена шин
- Поверка износа колес (спицы, обод)
- Натяжение спиц и/или геометрия колес
- Смена тормозных колодок

2) Общий уход

Ваш велосипед требует регулярного ухода для вашей же безопасности, но также для продления срока его службы. Важно периодически проверять механические компоненты для замены при необходимости изношенных или имеющих признаки износа деталей. Следует затягивать и периодически проверять элементы крепления багажника. Как всякое механическое устройство, велосипед испытывает повышенные нагрузки и изнашивается. Различные материалы и узлы могут по-разному реагировать на износ и усталость. При превышении срока службы узла может произойти его внезапный разрыв, что влечет за собой опасность получения травм велосипедистом. Трещины, царапины и обесцвечивание в зонах, подверженных повышенным нагрузкам, показывают, что срок службы узла превышен, и что узел требует замены. Предупреждения
Регулярно проверять состояние тормозов, шин, рулевой колонки и ободьев.
Запрещается вносить изменения в конструкцию багажника.

Чистка и мойка
Производить мойку с помощью губки, таза с теплой мыльной водой и из шланга (не водонапорного). Очищайте боковины ободьев и тормозные колодки спиртом или ацетоном. Обращайте особое внимание на недопустимость мойки велосипеда напором воды.

Смазка
Смазка является важнейшим элементом различных движущихся деталей, во избежание коррозии, следует регулярно смазывать подшипники осей колес, цепь, переключатель скоростей и управляющие тросы.
Для смазки цепи и переключателя скоростей рекомендуется использовать специальное масло. Для остальных деталей следует использовать смазку.

Регулярные проверки
Затяжка резьбовых деталей: шатун, рукоятка, педали, вынос руля.
Следует применять следующие моменты затяжки:

Детали	Рекомендованный момент (нм)	Детали	Рекомендованный момент (нм)
Винт опоры	18-23	Контргайка корпуса переключателя скоростей	28-35
Колесо	20-30		
Винт тормоза	6-9	Гайка хомута седла	15-18
Контргайка рулевой колонки	25-35	Винт корпуса переключателя скоростей	30-40
Корпус переключателя скоростей	50-70	Гайка багажника	8

Другие моменты затяжки зависят от размера гаек: M4 2,5 - 4.0 N.m. , M5: 4.0 - 6.0 N.m. , M6: 6.0 - 7.5 N.m.
Рекомендуется крайне внимательно проверять состояние ободьев складного велосипеда. Регулярно очищайте их, если заметите деформацию, трещину или подозрительную отметину, не пользуйтесь велосипедом до замены этого обода.
Внимание: Интенсивное использование велосипеда требует еще большей бдительности! Периодически осматривайте раму и вилку.

IV. ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1) Изнашиваемые детали

Различные изнашиваемые детали являются стандартными. Всегда заменяйте изношенные и/или подлежащие замене детали на идентичные из магазина или от вашего дистрибьютора.

Обода	16 X 1.75 - Rayon AV 14G-36H / AR 14G-36H
Размер шин	16 x 1.75 дюймов
Камера	16 x 1.75 дюймов
Ниппель	US
Тормозная колодка (передняя и задняя)	70 x 9 x 11 mm
Скоба тормоза	«V brake» алюминиевая
Цепь	длина 145 см, 114 звеньев 1/2 дюйма (12,7 мм)
Звенья цепи, размер	12,7 x 7,1 mm

2) Применимая гарантия

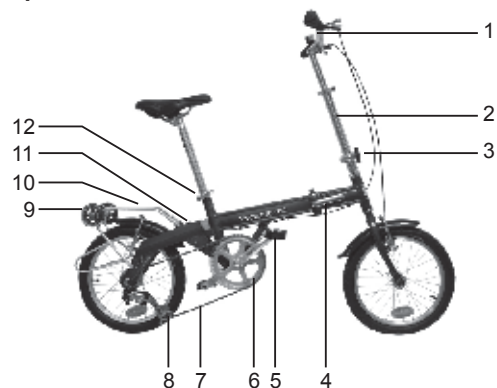
Мы с максимальной тщательностью разработали и изготовили ваш велосипед, чтобы он доставлял вам удовольствие. Тем не менее, в случае дефектного изделия вы можете воспользоваться торговой гарантией, начиная с даты его покупки:
• годичной для деталей, кроме изнашиваемых (шины, камера, тормозные колодки, ручки, седло, тросы).

Чтобы воспользоваться этой гарантией, потребитель должен представить изделие дистрибьютору вместе с кассовым чеком или счетом-фактурой.
Указанная гарантия, применимая в стране покупки, распространяется на все дефекты изделия, не позволяющие его нормальное использование. Она не распространяется на дефекты, связанные с плохим уходом, нецелевым использованием или при несоблюдении рекомендаций изготовителя. Гарантия не распространяется на нормальный износ деталей вследствие использования изделия.
Гарант: 12 Avenue des Morgines - 1213 Petit Lancy / Женева - ШВЕЙЦАРИЯ

Вышеуказанная торговая гарантия ни в чем не ограничивает право покупателя ею воспользоваться в случае скрытого дефекта или при несоответствии изделия регламентирующим документам разных европейских стран. Для получения дополнительной информации обратитесь к законодательству вашей страны.

Приложение: Технические характеристики

- (1) Руль
- (2) Вынос руля с креплением
- (3) Складывание выноса руля
- (4) Шарнир рамы
- (5) Педали
- (6) Педальная каретка
- (7) Цепь
- (8) Натяжитель цепи
- (9) Колесики для транспортировки
- (10) Багажник
- (11) Защелка разблокировки рамы
- (12) Быстрое крепление седла



Максимальная нагрузка	100 кг (пользователь + груз)
Общий вес велосипеда	11.6 кг
Габариты велосипеда в	40X54X66 см
Размер шин	16 x 1.75 дюймов
Переключатель скоростей	Встроенные скорости SRAM 2 автоматические скорости